УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного вівтірка в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді.. $2.00
Поза Канадою .............. $2.50

# УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
# UKRAINIAN NEWS

UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
Subscription in Canada $2.00
In the U.S.A. ............... 2.50
Address: UKRAINIAN NEWS
10012-109 Street
Edmonton, Alberta, Canada

No. 32. Voul. XVI. Edmonton, Alberta, Tuesday, August 10, 1943. Едмонтон, Алберта, вівторок, 10. серпня, 1943. Число 32. Рік XVI.

## Советська Армія Зайняла Орел, Обходить Харків

В ЧЕТВЕР, 5 серпня, советська армія ввійшла до міста Орла й зайняла Білгород, 45 миль на північ від Харкова.

Боротьба за Орел почалася після невдалої німецької офензиви між Білгородом і Курськом. Німці почали свою офензиву 5. липня, а тиждень потім червона армія розтягнула бої на орельський фронт. Советська начальна команда виставила на фронті від Білгороду по Орел величезну силу піхоти, артилерії й танків і стільки літаків, що сама Москва заговорила про велику перевагу в повітрі.

З того часу битва не вгавала день і ніч. Советську армію коштувало багато жертв, заки вона прорвалася з півночі й від полудня і підійшла на таку віддаль до Орла, що німцям осталося 13 миль широкої вулиці до відвороту. Щоб не повторити історії зі Сталінградом, німці знищили Орел і відступили на захід.

Другого дня прийшла вістка, що німці втратили також Білгород серед ближче невідомих обставин і російські армії зявилися 25 миль від Харкова, від північної сторони. Британські військові обсерватори передбачують що заняття Харкова большевиками є справою кількох днів.

Терен, на якому відступає німецька армія, не надається до оборони й може статися, що німці будуть примушені відійти по ріку Дніпро. Російські кольони танків і моторизовані піхоти пруть всею силою вперед. Німецьке звідомлення з суботи подає про великі бої на полудневий захід від Білгороду.

Яких 250 миль на північ, інші російські армії посуваються на захід від зайнятого Орла і підходять до Карачева. Звідтам 30 миль далі на захід є місто Брянськ, найбільша німецька база й твердиня на середущому фронті. Брянськ загрожений від сходу й від півночі.

Німецькі врати в часі офензиви й дефензиви виносять виносять — згідно з числами московського інформаційного бюра — 120,000 вбитих, 4,605 танків, 1,622 гармат і 2,492 літаки. Крім того червоні взяли 12,418 полонених, 521, гармат, 2,521 скорострілів і 322 ріжні склади.

(Німецький комунікат подав, що в тому самому часі (від 5 липня) німці вбили 300,000 советських вояків, в полон взяли 69,164 і знищили 7,847 танків).

Понеділкові звідомлення подали, що російські війська обходять Харків від заходу і зявилися 15 миль на північний захід від того міста. 35 миль далі на північний захід зайняли місто Богодухів і перетяли останню залізницю між Харковом і Брянськом. Суботній советський комунікат повідомив, що советські війська почали офензиву коло Чугуєва, 25 миль на південний схід від Харкова, маючи в пляні взяти Харків у кліщі з трьох сторін.

Увесь терен на лівобережній Україні загрожений советськими здобутками коло Харкова і Брянська. Німці, як виходить, відступають до Дніпра. Захоплення большевиками Харкова і дальше посування до Дніпра може довести до загального відвороту німецької армії з висуненого фронту в Донеччині і з кавказького причілка коло Новоросійська.

## ПОЛІТИЧНІ ПРОВІДНИКИ В ОНТЕРІО

Полк. Джордж Дрю

Е. Б. Джоліф

Г. А. Никсон.

В онтерійських виборах увага звернена була на цих трьох провідників: полк. Джордж А. Дрю, провідник проґресивно-консервативної партії, яка вибрала 38 своїх послів; Е. Б. Джоліф, провідник партії С.С.Ф., яка матиме 34 посли й премієр Г. С. Никсон, якого ліберальна партія програла вибори, вибравши всього 13 послів.

## Ліберали Програли Вибори в Онтеріо

### ПРОГРЕСИВНІ КОНСЕРВАТИ ВИБРАЛИ 38 ПОСЛІВ, С.С.Ф. 34, ЛІБЕРАЛИ 14.

В загальних провінціональних виборах, що відбулися в Онтеріо 4-го серпня, ліберальна партія, що була при владі в тій провінції від 1934-го року, лежала ледви 30 процент голосів, а всіх послів з ліберальної партії вибрано лиш 14. Проґресивно - консервативна партія, з адвокатом - полковником Дрю на чолі, одержала найбільше послів — 38. Соціялістична партія С.С.Ф., яка дотепер не мала ні одного посла в онтерійськім парляменті, одержала тепер 34 посли. Крім цих трьох партій, до виборів ішли ще менші групи, з яких були вибрані два робітничі посли в Торонті, яких по пирали комуністи. Мичел Гепбирн, бувший премієр Онтерія, кандидував як незалежний ліберал і його вибір був проголошений перший у цілій провінції.

Тому, що жадна партія не має більшости голосів, щоб створити уряд, в Онтеріо буде міжпартійний уряд, подібно, як є тепер у Британській Колумбії. Провідник С.С.Ф. в Онтеріо заявив, що його партія не може взяти участи в творенню уряду, отже новий онтерійський уряд буде складатися з проґресивних консерватів і лібералів, а премієром правдоподібно буде полк. Дрю, провідник проґресивних консерватів в Онтеріо.

Теперішній премієр Онтерія, Никсон, по званню фармер, заявив, що він внедозві зрезигнує, а тоді лефтенант - ґовернор правдоподібно покличе полк. Дрю створити новий уряд. Є можливість, що в новім уряді буде також Гепбирн.

Щоденна преса, обговорюючи вислід онтерійських виборів, подає, що домініяльних виборів в цім році не буде, та що ліберали й проґресивні консервати готові ще обєднатись заки прийде час на домініяльні вибори, які мусять відбутись не пізніше, як у 1945 році.

## АМЕРИКАНЦІ ЗДОБУЛИ МУНДУ НА ПАЦИФІКУ

Комунікат з кватири ґен. Мекартура повідомив у пятницю, що японська база Мунда на острові Ню Джорджія, впала в американські руки і що устав всякий зорганізований опір японців на острові. Акція амерканських вояків обмежена тепер до вишукування невеличких ґруп ворога в джунґлях. У боях за Мунду, що тревала кілька тижнів, згинуло 1,671 японців, які боронилися дуже завзято.

Остров Ню Джорджія належить до ґрупи Соломонських островів на північний схід від Австралії.

## ІТАЛІЯ ПОПРОСИЛА НІМЦІВ, ЩОБ ЗАБРАЛИ СВОЇ ВІЙСЬКА З ІТАЛІЇ

Бритіш Юнайтед Прес повідом ляє з Лондону, що на запросини італійського уряду прибув до Риму минулого тиж ня німецький міністер заграничних справ Ріббентроп і через три дні мав наради з італійцями. Італійський міністер заграничних справ Гварілія просив Рібентропа, щоб німці в мирний спосіб забрали свої війська з Італії та позволили вернутися до Італії італійським дивізіям з Греції, Югославії й полудневої Франції та робітникам з Німеччини. В тих країнах має бути 20 італійських дивізій.

Що відповів Рібентроп, або які пропозиції поставив зі своєї сторони, невідомо. У Швайцарії говорять, що Німеччина згодиться на вихід Італії з війни під умовою, як дістане запевнення від італійського уряду, що Італія не дасть себе вжити аліянтам за базу до нападу на Німеччину.

Премієр Бадоліо хоче осягнути порозуміння з Німеччиною, заки зробить аліянтам якісь ясні пропозиції

## ВІСТИ З ДІЄЦЕЗІЇ

### БУДУТЬ ДАЛІ БОМБАРДУВАТИ МІСТО РИМ

Аліянтська начальна команда в Північній Африці повідом ляє, що тільки погода здержала бомбардування Риму в останніх тижнях. Та Рим буде далі бомбардований.

### Чорчил і Розвелт зустрінуться знову

Доносять з Лондону, що президент Розвелт і премієр Чорчил мабуть знову небаром зійдуться, щоб уложити пляни швидкого підбою Европи, яка тепер є під владою держав осі.

Підбій всеї Сицилії й неминучий упадок Італії вимагає від обох провідників переглянення плянів европейської стратегії та приспішити розгром Німеччини.

Розвелт і Чорчил хотіли б побачитись зі Сталіном, однак на таке побачення не заноситься. Сталін тепер занятий офен зивою і своїми плянами.

### АРХІЄРЕЙСЬКІ ВІДВІДИНИ ІХ ПРЕОСВЯЩЕНСТВА

**В суботу, на Успення Матері Божої дня 28. серпня, о годині 9-ій рано торжествене свячення церкви в Скандинавія, Ман.**

**Ввечері того дня Архієрейські відвідини церкви коло Сомика, на північ від Сенді Лейк, Ман.**

**В неділю, 29-го серпня, Архієрейська Служба Божа о год. 10-ій у церкві св. Михаїла в Ольга, Ман.**

**Ввечері того дня Архієрейські відвідини церкви Прес. Евхаристії в Овкбурн, Ман.**

ЕПИСКОПСЬКА КАНЦЕЛЯРІЯ

### Папа осуджує принцип диктатури

Римське радіо навело слова Папи Пія XII з осудом диктатури. Папа заявив, що одна людина не має ніякого права на життя й свободу інших людей. Папа осуджував тих, що надуживають народніх настроїв для ломання законів, аби тільки потурати переходовим чуттєвим вибухам мас.

## БОІ НА СИЦИЛІЇ ДОБІГАЮТЬ КІНЦЯ

### НІМЦІ Й ІТАЛІЙЦІ ВТІКАЮТЬ ДО МЕССИНИ

Британські й канадійські війська прорвали добре укріплену й завзято боронену лінію Етни в північно-східній Сицилії й посуваються тепер у сторону Мессини.

Це була головна оборонна лінія на Сицилії, якої полудневе крило оперлося о вулькан Етна. Після кількатижневих боїв британці зайняли минулого тижня місто Катанію,а по середині фронту зробили пролім перша канадійська дивізія і 78-ма британська дивізія. Після того пролому опір ворога був зломаний і він почав відступати в торону Мессини. Фронт віддалений від того міста тільки 40 миль.

Мессина прийняла вигляд другого Донкерку. Італійці громадили в Мессинськім заливі велике число кораблів і барж, які мають перевезти німецько-італійські війська з Сицилії до Італії. Аліянтські літаки постійно бомбардують цю фльотилю і в неділю затопили 40 барж.

Аліянтські бомбовики наново бомбардують італійські міста і в неділю скинули тисячі бомб на Міляно, Турин і Ґеную в північній Італії. В тих містах є три четвертини італійської індустрії.

## ЧУТКИ ПРО УСУНЕННЯ ГІТЛЄРА В НІМЕЧЧИНІ

Німецька новинкарська аґенція Д.Н.Б. передала вістку через радіо в суботу, що в головній воєнній кватирі Гітлєра відбувся ряд важних нарад військової й політичної натури. В нарадах взяли участь крім Гітлєра — маршал Ґерінґ, міністер заграничних справ Рібентроп, командант поліції Гімлєр, шеф пропаґанди Ґебельс, полевий маршал Кайтель, командант фльоти Деніц, найвищі команданти летунства і кілька інших високих ґенералів.

У звязку з нарадами кружляють у Німеччині сензаційні чутки, що Гітлєр буде усунений як голова уряду і як начальний вожд німецьких збройних сил, а на його місце прийде хтось з високих німецьких ґенералів. Один швайцарський часопис подав чутку, що в вересні буде проголошена в Німеччині військова диктатура.

Найновіші поголоски в Европі такі, що на недавніх нарадах німецьких військових і політичних провідників Гітлєрара усунено на друге місце, а владу над Німеччиною й веденням війни передано трьом людям — маршалові Ґерінґові, начальному вождові всіх німецьких збройних сил — Кайтелеві й адміралові Диницові. Також кажуть, що на тих нарадах був присутній і японський амбасадор в Німеччині, від якого Гітлєр домагався, щоб Японія негайно напала на Росію.

### ЦИВІЛЬНЕ НАСЕЛЕННЯ ВТІКАЄ З БЕРЛІНУ

Доносять з Лондону, що німецька влада старається з усіх сил взяти під контролю масову мандрівку цивільного населення з Берліну. До німецької столиці прибули тисячі збігців зі знищеного бомбами Гамбурґа й поширюють паніку серед берлінського населення. Оповідають вони про фантастично великі цифри людей, що згинули підчас налетів аліянтських літаків на Гамбурґ.

Зі Швеції подали, що британські літаки скинули летючки над Берліном, у яких заповіджено такі самі рейти на Берлін як на Гамбурґ, де, як обчисляють, було 200,000 вбитих і ранених.

### НІМЦІ МАЮТЬ ГРОМАДИТИ 15 ДИВІЗІЙ У ПІВНІЧНІЙ ІТАЛІЇ

У звязку з теперішньою ситуацією появляється маса непровірених вісток і здогадів.

Зі Стокгольму доносять, що німці мають тепер коло 15 дивізій або 225,000 війська в північній Італії і з небувалою швидкістю громадять воєнні матеріяли для оборони лінії здовж великої ріки По.

Хоч як німцям залежить на обороні північної Італії, то вістка про концентрацію таких поважних сил виглядає передчасною.

### ІТАЛІЙСЬКА ПРЕСА ХВАЛИТЬ НАЦІСТІВ

В Берліні розглядають італійську ситуацію з найбільшим задоволенням від повалення Мусолінія і говорять про зростаючий опір італійської армії на фронті. Італійська преса, видно на приказ премієра Бадоліо, переконує населення про безвиглядність замирення з аліянтами та перший раз заговорила про німців як союзників, що мимо небезпеки на російськім фронті, боряться й гинуть в обороні Сицилії.

### ШВЕЦІЯ ЗІРВАЛА ДОГОВІР З НІМЕЧЧИНОЮ

Шведський уряд уневажнив і зніс угоду з Німеччиною з 1940 року, на основі якої німецькі вояки мали право переїздити на відпустку через Швецію до Норвеґії й назад, але без зброї.

### ЗАПОВІДАЮТЬ ЗНИЩЕННЯ БЕРЛІНУ

В Лондоні панує переконання, що Берлін буде так само бомбардований і знищений, як Гамбурґ. З настанням довших ночей літаки матимуть змогу навідатися до німецької столиці з меншими втратами. Берлін є важний як столиця держави і велике промислове місто а знищення йому матиме сильний моральний вплив на німецьке населення.

### Парашутисти на нафтових полях у Румунії

Німці подали, що підчас рейду американських бомбовиків на румунські нафтові поля в Плоештах (Румунії) 1. серпня, скинено з літаків 60 американських парашутистів, що мали нищити копальні й рафінерії нафти. Всіх парашутистів зловлено.

Інше вороже донесення подало, що болгарські протилетунські гармати зістрілили 16 американських бомбовиків, як вони перелітали Болгарію.

(Ці подання ворога не були потверджені в аліянтських колах).

### ШВАЙЦАРІЯ НЕ ПОСЛУХАЄ РОЗВЕЛТА

Швайцарський уряд відповідаючи на осторогу президента Розвелта, щоб ніяка невтральна країна не важилася дати азиль фашистівсько-націстичним провідникам, заявив, що Швайцарія буде "очевидно далі виконувати цей звичай (азилю) в спосіб, який вповні запевнить суверенність і найвищі права краю".

Іншими словами, Швайцарія буде приймати високих націстів і фашистів, як вони будуть утікати по програній війні й не видасть їх на суд аліянтам.

Начальник політичного департаменту, д-р Марсел Голаз, повідомив федеральну раду, що цю відповідь вручено дипльоматичним представникам Британії і Злучених Держав.

(Азиль, це місце, де хороняться політичні проступники, щоб уйти кари).

### ПОВЕРХ 30,000 ЖЕРТВ У ГАМБУРҐУ

Зі Швеції повідомляють, що підчас недавніх частих і тяжких летунських налетів на німецьке місто Гамбурґ, згинуло там 8,347 осіб, 18,681 осіб було ранених, а 3,514 осіб пропало. Літаки союзних держав знищили в Гамбурґу 259 фабрик, і 2,953 мешкальних домів, а 5,174 мешкальні доми були ушкоджені.

### КОРОЛЕВА МАЄ 43 РОКИ

Британська королева Єлисавета скінчила 4-го серпня 43 роки.

### Мекензі Кінґ провідником партії 25-ий рік.

Премієр Мекензі Кінґ почав 7-го серпня 25-ий рік як провідник ліберальної партії. Це найдовший рекорд в історії якої небудь політичної партії в краях британської імперії. Кінґ є премієром 16 літ.

### ГРАДОВА БУРЯ В САСКАЧЕВАНІ

В пятницю (6. серпня) перейшла градова буря здовж сіпіярської залізниці зі Свифт Коррент до Чеплин у південнім Саскачевані і знищила засіви на просторі 100 миль від сходу на захід та кільканадцять миль з півночі на полудень. Шкоду від граду обчислюють на 80 до 100 процент. Це другий град, що навістив околицю Чеплин напротязі тижня.

### РОСІЯ ДАЛІ ЗА ДРУГИМ ФРОНТОМ

Советський часопис "Війна і робітничі кляси" знов зажадав від аліянтів другого фронту в Европі, тобто інвазії на заході. Отворення другого фронту примусило б німців від тягнути 60 дивізій зі сходу і приспішило б розгром Німеччини — пише часопис.

### Корова оборонила теля перед тічнею каютів

На ренчу в американськім стейті Юта напала тічня степових вовків на корову з телятем. Було кільканадцять каютів, що наважились зісти теля й корову. Корова боронилася й відганяла каютів 43 мінути, а за той час теля стояло поза нею. Каюти могли атакувати корову тільки з одної сторони, але вона відганялася рогами й ґримала їх здалека. Нарешті надбіг робітник і каюти повтікали. Цю пригоду бачили пасажири з переїзджаючого потягу.

### НІМЦІ ХОТЯТЬ ЗАБРАТИ МУСОЛІНІЯ

Пресова аґенція в Еспанії подає, що маршал Ґерінґ був минулого тижня в Римі й там мав довгу нараду з новим італійських премієром Бадолієм. Кажуть, що Ґерінґ, між іншим, хотів, щоб італійці передали німцям Мусолінія, для якого безпечніше було б у Німеччині. Король відмовився видати, кажучи, що Італія дасть погрібну охорону Мусолінієві.

### 3,266 АЛІЯНТСЬКИХ КОРАБЛІВ В ІНВАЗІЇ

Урядово повідомлено з головної кватири в північній Африці, що в інвазії в Сицилії взяло участь 3,266 аліянтських кораблів ріжної величини від панцирників до морських лодок.

### ВКРАЛИ ДВОДНЕВНУ ДИТИНУ

У шпиталі в американськім місті Елбені вкрадено з ліжечка крізь отворене вікно дівчинку, яка мала тільки два дні.

### Росія хоче мати голос в Італії

Американський кореспондент Генрі Кессіді пише з Москви, що упадок Мусолінія видвигнув перший раз проблему — як поводитися з побитими ворогами, і советський уряд дуже пильно слідить, в який спосіб американці і британці поступлять з Італією.

Советські урядові кола виразно заявили, що вони вимагають рівної участи в вирішуванні цих справ. Вони стоять на тім, що аліянти мають засягнути думки в Росії, що вона думає про мирові услівя для Італії, бо вона бореться проти Німців і тим самим веде перед у боротьбі проти фашизму.

Кореспондент пише, що Росія співпрацює з аліянтами в війні, однак повоєнні проблеми насувають більші труднощі для співпраці.

З інших джерел подають, що адміністрацію в побитій Італії переберуть представники Британії, Америки й Росії.

# З широкого світа

## ВІСТИ З УКРАЇНИ

Урядова німецька пресова агенція подає, що в Україні всі мужчини й жінки, роджені в роках 1922 до 1925, покликані до т. зв. "служби праці", тоб то до примусових робіт.

Шведська газета "Афтонтіднінген" з 12-го травня ц. р. переповідає, що німецький міністер для справ східніх територій і ославлений співробітник Гітлера, Алфред Розенберг, тепер міністер для східніх територій у німецькім уряді, видав мобілізаційний розпорядок для всіх здібних до праці осіб, на території балтійських країн, Білої Русі й України. Звільнені від мобілізації тільки духовні особи й лікарі. Мобілізованих призначують на роботи, потрібні для ведення війни.

Видавана німцями газета "Мінскер Цайтунг" оповідає в виданні з 1-го квітня ц. р., що населення "Остлянду" (балтійські країни й Біла Русь), України та окупованих німцями російських територій обовязані до примусової праці на приказ окупаційної влади без огляду на вік і пол. Обовязок праці не обмежений щодо годин праці ані місця, яке може бути далеко від місця мешкання. Окупаційна влада або німецький "уряд обміну праці" рішають про місце заняття.

* * *

Повідомлення з Москви, передане по радіо 21-го липня, подає, що кілька повстанських відділів в околиці Тернополя заатакували 9-го липня німецький гарнізон у центрі округи. Повстанці зруйнували комунікаційні лінії й головну німецьку кватиру, вбили 80 німців та знищили 16 троків і склад газоліни.

Відділ українських партизанів у неназваній околиці заатакував німецькі відділи, що охороняли три мости. Партизани розбили німецькі відділи, знищили мости й забрали один машиновий кріс, 30 крісів, 60 ручних ґранатів, 2,000 набоїв. Два дні пізніше той сам відділ знищив німецький трок і вбив трьох вояків.

## ПОЛЬЩА ПІДНІМАЄ ПРЕТЕНСІЇ НА СХІДНЮ ПРУСІЮ

Лондон. — Премієр Station Станіслав Міколайчик заявив, що Польща буде домагатися, аби Східню Прусію прилучити до Польщі. Мовляв, будучність Польщі залежить від широкого доступу до моря.

**Чи Ви відновили передплату?**

## ПОДОРОЖ ПО УКРАЇНІ

Німецька влада запросила першу групу кореспондентів берлінської преси оглянути відносини на окупованих територіях України. Журналістичною прогулькою керував особисто комісар України, Кох. Подаємо далі зміст вражінь з поїздки, що їх подав учасник в одній з берлінських газет. Як видно з опису, подорож відбулась мабуть пізно в осени минулого року.

"Група кореспондентів виїхала в подорож по Україні з Рівного, де є тепер осідок комісаріяту України. Це невеличке містечко, — пише кореспондент, — що лежить на польськім боці давньої границі з Совєтами. Рівне мало потерпіло від війни, але представляється дуже бідно, бо крім кількох будинків, що належали колись до польської адміністрації, складається з малих домів і хатин.

"Кореспонденти опинились незабаром на совєтському боці. Виділи Житомір, давній осідок військового корпусу, звідки в січні 1940 року вирушила славна 44-та совєтська дивізія, розбита цілковито фінами в їхніх лісах."

Прогулька звиділа далі Київ і Дніпропетровськ (Катеринослав). Обидва міста цілком зруйновані. Затримались тільки рештки будинків, деякі в византійському стилі. В Миколаєві кореспонденти добились до берегів Чорного Моря.

"Що найбільше вражає глядача на тих величезних просторах, де шаліла завзята війна, — пише далі німецький кореспондент, — це існування побіч себе смуг життя і смерти. В деяких повітах не лишились навіть одної птахи. В інших все нагадує спокій і добробут. Свіжо зорана земля, приготована до засіву, має гарний колір. Поля кукурудзи находяться побіч великих просторів, густо покритих соняшниками. Села окружені овочевими деревами; складаються з білих хаток з соломяними стріхами.

"Від Миколаєва зачинаються степи і поля з бавовною.

"Територія, що входить у склад камісаріяту України, має поверхню рівну величиною Франції, а саме понад півтора міліона квадратових кільометрів. Вона поділена на шість округ, між якими є теж та частина Волині, що належала до Польщі. Округи поділені на менші адміністраційні райони, що відповідають величиною давним пруським провінціям.

"Адміністрацією на таких великих просторах керує всього кілька осіб (розуміється німців — Ред.). На чолі округи стоїть генеральний комісар, начальник поліції, цивільний адміністратор, перекладчик і одна або дві секретарки."

Стільки подає німецький звіт з поїздки по Україні.

(У "Гром. Голосі").

## Пишуть про Україну

Ціріх, Швайцарія (ОНА). — Наспівша до Швайцарії німецька преса принесла описи вражінь німецьких журналістів на Україні. Вони пишуть, що Україна — це дуже багатий край і що цього року заповідаються добрі жнива. Німецькі газетярі обіхали майже всю Україну й кажуть, що в тих місцях, де не було великих боїв, Україна являється фантастичною країною. Впадають в очі чистенько вибілені під соломяною стріхою хати, садочки й пишні городи, в яких росте всякого роду ярина.

Певна річ, що не всюди так є. Там, де відбувалися тяжкі бої, Україна цілком знищена. З широких ланів України, що давали світові найкращу пшеницю — зробилося цвинтарище. Там так сумно й лячно, що навіть жайворонки бояться прилітати. Німецька влада робить енергійні заходи, щоб в Україні привернути порядок і зробити з неї шпихлір німецької держави. Але журналісти говорять, що це не легка справа й візьме ще кілька літ нім Україна приноситиме Німцям бажану користь.

Німецькі газетярі відвідали Рівне, Жмеринку, Київ, Дніпропетровськ і Миколаїв. Кажуть, що Київ і Дніпропетровськ майже цілком знищені. Знавці старинної архітектури доводять, що зруйновані українські церкви в Києві мали велику історичну вартість, але їх уже не вдасться відбудувати.

## Каже, що Сталін буде панувати в Европі

Норман Томас, провідник соціялістичної партії в Америці, заповідає, що Сталін дуже можливо, що запанує в центральній Европі, а тим самим і над Німеччиною, ще заки прийде до мирової конференції.

Сталін не позволить, щоб американські й англійські війська були в Німеччині по війні; він їх випередить і його війська скорше будуть у Берліні, як американській англійські.

Томас є тієї думки, що коли Сталінові пощаститься бути в Берліні, то від Владивостоку аж до Франції буде сила Сталіна, і Росії та його комунізму, а з Франції піде сила Сталіна, Росії й її комунізму дальше в світ.

Томас є соціялістом і проти комунізму й диктатури, а є за демократією в Европі і в цілім світі. Диктатури, комуністичну, фашистівську чи націстичну, він називає чорною тиранією.

## Відложили "вибори"

Московське радіо подало вістку, що з причини війни відложено на один рік вибори до верховної ради.

Верховна рада, що має бути чимсь в роді парляменту Совєтського Союзу, сходиться раз на рік на кілько годин, щоби затвердити діяльність уряду. Кандидатів на послів до верховної ради ставить прямо, або посередньо комуністична партія а люди обовязані на них голосувати, хоч у кожній окрузі є тільки по одному кандидатові, отже нема страху, щоб поставлений кандидат упав, хоч би й ніхто не нього не голосував.

## Еполети для совєтських офіцерів

Багато змінилося в "пролетарській" совєтській армії від часу революції в 1917 році. Привернено дисципліну для рядових вояків, якої не було навіть у царській армії. Червоних офіцерів прикрашено як колись за царату, золотими звіздами й пагонами, а тепер вищих офіцерів наділено золотими еполетами на раменах.

Розвій червоної армії має без сумніву соціяльне значіння у внутрішній структурі совєтської Росії. Найменовуючи кільканадцять дивізій ґвардійськими, Совєти створили в країні робітників і селян нову клясу військової еліти. З розвитком військової аристократії зростає щораз більше ріжниця між вояком і офіцером.

## АМЕРИКА Й КАНАДА ДАЮТЬ КОРАБЛІ БРИТАНІЇ

Премієр Чорчил сказав недавно, що Злучені Держави Америки передадуть Британії від 150 до 200 нових кораблів.

Також Канада передає Британії частину своїх нових кораблів. Про услівя передачі американських кораблів Британії нема докладних відомостей.

## Будуть сіяти більше пшениці в Америці

Злучені Держави покінчили з пляном менше сіяти пшениці, подібно як то діється в Канаді. Адміністрація поживи проголосила плян управи пшениці на 1944 рік і згідно з пляном американські фармері мають засіяти 26 процент більше в порівнанні з 1943 роком. Пшениці мають засіяти 68,000,000 акрів, а всіх родів збіж і кормових рослин 380,000,000 акрів.

Тепер Якраз Пора Подумати про ФУТРА на Осінь і Зиму

Замовте собі ФУТРО тепер і дайте нам нагоду виконати роботу якнайліпше та якнайкраще зі шкір першої кляси!

Робимо Нові як і ПЕРЕРОБЛЯЄМО ТА НАПРАВЛЯЄМО МУЖЕСЬКІ И ЖІНОЧІ ФУТРА ПІВКОЖУШКИ, ШАПКИ НАРУКАВНИКИ

ІВАН КРИВКО
властитель Вестерн Тейлорс, скінчив кравецький курс у Ню Йорку. Його довголітній кравецький і кушнірський досвід—для Ваших услуг.

Найновіші Моди — Найліпші Шкіри — Уміркована Ціна.
Замоленням з провінції присвячуємо особливу увагу!

КРАВЕЦЬКА И КУШНІРСЬКА РОБІТНЯ
WESTERN TAILORS & FURRIERS
10450 Jasper Avenue, Edmonton, Alberta
ТЕЛЕФОН 24303

## ПРИДУМАВ "ҐЛЬОБАЛЬНУ АЗБУКУ"

Для облегшення науки англійської мови по цілім світі після війни бувший сенатор Роберт Л. Овен із Оклагоми, хоч навіщений сліпотою, придумав "світову азбуку", придатну для кожного народу при вимові англійських сдів. Нова азбука складається з 41 букви.

## АМЕРИКА ПОКЛИКАЄ ЖОНАТИХ ДО ВІЙСЬКОВОЇ СЛУЖБИ

Від 1-го жовтня, 1943, у Злучених Державах Америки будуть покликати до військової Служби вже тих жонатих мужчин, що були батьками перед війною.

## У Ню Йорку помер співак українець

Після тяжкої хвороби помер 26. червня ц. р. в місті Ню Йорку відомий артист-співак Михайло Гребінецький.

Народився він 1887 р. на Київщині. Скінчив духовну семинарію і Петроградський Лісничий Інститут. Одночасно пильно студіював спів під керівництвом професора Дельнорде. Талановитий юнак за короткий час зробив великий успіх у студіях співу і вже в 1914 р. був готовий до виступу в петербурській опері. Та війна 1914-17 рр. перервала. Після війни був членом-співаком капелі проф. Кошиця, приймав участь у концертах, що відбувались в Европі, Північній і Південній Америці.

Природа надiлила Михайла Гребінецького винятковим голосом. Мав він низький бас і вмів ним володіти як справжній мистець, відтінюючі найніжніші почування з доконало опанованою милозвучністю.

Покійний був відомий широким колам американського суспільства зі своїх концертових виступів. Також брав участь в українських концертах та виставах, в яких виявив драматичний талант. Як громадянин він брав активну участь у громадських справах.

А. Лотоцький.

# Відкриття Канади

**Рік 1534.** Мешканці містечка Сен Мальо, яке лежить на північно - західнім побережжю Франції, вийшли всі до пристані. Одні, щоб попращати сміливих моряків-рибалок, котрі, як щороку, вибиралися тепер кораблями на риболовлю аж до побережжя Новофунляндії. В першу чергу була тут рідня цих сміливців та їх близькі знайомі. Однак було й чимало таких, що прийшли тут таки так із цікавости. Рибальські кораблі вплили до пристані. Юрба на побережжі привитала їх живими та грімкими окликами.

Між цими, що прийшли з цікавости, був і адмірал Шабо де Бріен. Він завжди дуже цікавився далекими виправами французьких моряків. Тепер звернув він увагу на судно, що плило попереду. Командував ним молодий моряк із виду розумний та рішучий.

— Як зоветься провідник виправи? — спитав адмірал посадника міста, що стояв біля нього.

— Жак Картіє — відповів посадник, — син тутешнього рибалки. Це дуже відважний і сміливий моряк. При батькові змалку запізнався він добре з морем і тепер ніхто краще від нього не вміє керувати кораблем та приготовити виправу.

— Я бажав би з ним поговорити — сказав адмірал; він може дуже прислужитися нашому королеві Францові I. й загалом Франції.

Посадник велів попросити Картієра й запізнав його з адміралом. Картіє став перед ними.

Адмірал випитувався Картієра про його виправи та морські пригоди, а вкінці сказав, що представить його королеві Францові I. Він додержев слова. Небаром таки вибрався разом з Картієром у Париж і повів його до короля.

Король прийняв їх дуже прихильно та спитав Картієра:

— То це ви бажаєте здобути для Франції нові землі в Америці?

— Так, Ваша Величносте, великі здобутки можна придбатим за Атлянтійським Океаном. Частенько в моїх подорожах думав я над тим, що коли б у мене було пригоже судно, яке моглоб видержати довгу й далеку плавбу, пустився б я на захід і може найшов би цей казочний проїзд на північному заході, що веде до Китаю та до Індій.

Значить, ви вірите, що є такий проїзд?

— Вірю сильно, Ваша Величносте, й хочу найти його.

Ви рішучий муж і це подобається мені! А всеж таки багато моїх визначних моряків шукало цього проходу й не мали вони щастя. Навіть один із них, Варацано, погиб у цих диких, ледяних сторонах.

— Ваша Величносте, ці моряки вірні й повні хоробрости, та вони мені показали дорогу — відповів Жак Картіє. — Я сподіюся бути щасливіший, бо поїду вказаним ними шляхом.

— Гаразд! Я маю довіря до вас, бо знаю, що ви моряк і зручний і сміливий. Даю вам два кораблі. Ви вирядите їх по вашій волі й рушайте з Богом в дорогу якнайскоріше.

II.

Землі, що до них вибирався Жак Картіє, не були зовсім незнані европейським мореплавцям. Вже з початком XVI. ст. в 1506 р. один із цих сміливих моряків, що їх риболовля й замилування в пригодах гонили на захід, заплив був до гирла ріки св. Лаврентія. Це був Іван Деніс. Він нарисував карту цих околиць, що межуть із Новофунляндією й лежать над гирлом великої канадійської ріки. І хоч ця карта й недокладна, та дуже знадобилася була мореплавцям, що вибралися туди вже по Денісові.

В один або два роки опісля, власник кораблів із Дієп, — Анґо, вирядив корабель і вибрався в долішній біг ріки св. Лаврентія та заснував там невеличку норманську кольонію, що зросла дуже скоро. Інші мореплавці, головно з Беранії (провінція в північній Франції), це були ловці доршів на лавицях Новофунляндії.

Французький король Франц I. сильно цікавився тими відкриттями. Та він мав усе на оці проїзд з Европи до Китаю та до Індій на північний захід. Він сподівався, що коли б найшли цей проїзд, то це скоротило би таку довгу дорогу, яка вела попри ріг Доброї Надії. Бажав він також вразі війни вминати шляхи фльоти англійської, еспанської та португальської. Не уявляв собі одначе майже непереможних небезпек, що ними загрожують північні моря.

З цею метою поручив Франц I. у 1524 році Фльорентійцеві Верцанові робити пошукування в Північній Америці. Кораблі, що король дав їх Верацанові, оплили північний схід Америки. Це він надав просторій і багатій країні, що її перепливає ріка св. Лаврентія, назву Нової Франції. Аж геть пізніше назвали її Канадою.

Звідки взялася ця назва? Це питання розбирали вже частенько й вирішували ріжно. Одні кажуть, що Канада походить від звороту "Каната", що значить: "це ніщо"! Цього звороту вживають Індіяни постійно в розмові й перші поселенці взяли його за назву країни. Інші думають, що Еспанці, які прийшли в Канаду під кінець XV. ст. із наміром шукати тут золота, не найшли ніщо крім дикої холодної країни й казали: "Аканада!" (Тут нема нічого).

Інший письменник каже, що слово Канада означає долину, багату в ріки, як воно справді є з великою кітловиною ріки св. Лаврентія.

Та як би воно там не було, назва Канада вдержалася й означає тепер справді одну з найбагатших і найбільш цвітучих країн світа.

III.

Усі ті пошукування, аж до початків XVI. ст., довели тільки до пізнання східнього побережжя Канади. Та ніодин мореплавець не зважився заглянути в глибину країни й не уявляв собі навіть багатства та простору цеї великої країни.

Дійсно відкрив Канаду доперва Жак Картіє.

Король Франц I. дав йому, як уже знаємо, два кораблі, добре виряжені. Залога кожного з них складалася з тридцяти моряків. Усіх дібрав собі Картіє зпоміж Сен-Мельнців і всі вони сміливі та досвідні в плавбі по Північному морі.

20. квітня 1534 року в місті Сен-Мальо було неабияке свято. Величезні юрби народу вийшли до пристані, щоб попращати цих, що виїздили виставлятися на великі небезпеки, щоб збагатити Францію новими землями. Сен-Мальонці були тут більше заінтересовані з огляду на риболовлю, що творила їх багатство. Вони боялися, щоб анґлійці не поспішилися й не захопили цього американського побережжя, де така сила доршів.

Усі кораблі в пристані були прикрашені королівськими барвами. Адмірал Карло де Муї деля Мейрей переїздив з ними попри кораблі Картієра й так віддав їм честь та попрощав від імени короля. А всі зібрані вимахували хустинками та грімко бажали щастя сміливцям.

— Як можна не набрати відваги й надії — закликав Жак Картіє — коли забираєш з собою тільки палких побажань свояків і приятелів? Вперед! для короля і Франції!

Небаром два кораблі зникли в морській мряці, керуючися просто до Новофунляндії.

Плавбі сприяла чарівна погода й 10. травня Жак Картіє причалив до східнього побережжя Новофунляндії. Та він знав уже про країну й дав приказ керманичеві звернути на північ.

Це була дорога невідома, та небаром кораблі попали в середину ледових гір, таких велитенських, що могли роздавити кораблі. Моряки, які не бачили ще такого видовища, дріжали з жаху.

Капітане, — казали вони, — ми просимо вас, заверніть на південь, ми пропадемо розторощені цими ледяними горами.

Яків розумів небезпеку, що грозила його горіховим лушпинкам, коли вони зударяться з одним із цих ледяних велика́нів. Він скликав старшин на раду.

— Я хотів бачити — сказав він, які відкриття можемо зробити на цьому побережжі, та бачу, що наші кораблі заслабі, щоб ними можна пробувати проїзду поміж ці леди. Думаю такаж, що в цьому напрямі нема ніякої землі, яку варт би здобути для нашого короля. Тому вертаймось до земель, котрі ми вже пізнали.

І оба кораблі завернули на південь. Вони обплили Новофунляндію і Яків Картіє знав, що земля, котру перше вважали частиною суші, це острів. Дісталися вкінці в залив, що його беріг був зарослий деревами й зеленню.

— Ось вам чарівна країна! — сказав Картіє — й, як здається, густо заселена.

І справді чимала юрба індіян прибігла над беріг, завважавши оба кораблі. Між індіянами видно було двох мужів, а з їх білих лиць і з їх постав легко можна було догадатися, що вони европейці. Вони, як здавалося, спершу хотіли скритися та потім підійшли до кораблів і впали на вколішки, мов хотіли просити чогось.

— Це без сумніву моряки, що їх корабель розбився край цього невідомого побережжя — сказав Жак Картіє. — Приведіть їх до мене, хочу з ними побалакати.

А оба чужинці дрожали з жаху всім тілом.

— Хто ви? — спитав їх Картіє.

— Ми еспанці, — відповів старший чужинець.

— Ваш корабель без сумніву розбився при цьому побережжі в часі бурі? Та не журіться, я візьму вас на корабель і відвезу до Европи.

На ці слова обох еспанців обхопив жах.

— Ні, ні! — закликали вони, — нам добре й тут. Ми не хочемо, щоб ви нас забирали.

— А, як ні, то ні! — відповів Картіє. Я вас силою не буду брати. Лишіться серед цих дикунів, коли їх життя вам понутру. Я від вас не жадаю нічого більше, тільки, щоб ви вплинули на цих дикунів, щоб вони приязно відносилися до нас.

(Далі буде).

**Папа Пій XII.** визнав новий уряд в Арґентині.

# ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

народ, вийшов на гору сам один помолитися. І як настав вечір, був там сам один. Човен же був на середині моря, киданий филями, бо був противний вітер. О четвертій сторожі ночі пішов до них, ідучи по морі. А ученики побачивши його, що йде по морі, стрівожилися, кажучи, що це мара й закричали зі страху. Ісус же зараз промовив до них, кажучи: Успокійтеся, це я, не бійтесь. А Петро у відповідь сказав: Господи, коли це ти, позволь мені прийти до тебе по воді. А він сказав: Прийди. І Петро вийшов з човна, ходив по воді й підійшов до Ісуса. Та побачивши сильний вітер, злякався і як став потопати, закричав, кажучи: Господи, рятуй мене. А Ісус простяг зараз руку, взяв його й каже йому: Маловіре, чого ти усумнився? І як увійшов у човен, затих вітер. А ті, що були в човні прийшли й поклонились кажучи: Дійсно ти є Си жий. І переправившись ли в землю Генезаретську

ерейській Службі Божій няв Всч. о. Др. В. Кушн рох церкви св. Володим св. Ольги в Вінніпегу. прибрані в дальматики через увесь час стояли Архієрею. Зараз по св. гелії промовив до своїх хіян і гостей Всч. о. В. К з нагоди парохіяльного св. Во

## Недільна Наука

Апостоли по чудеснім розмноженню хліба на приказ Ісуса Христо всіли в човен, щоб переплисти на другий беріг Генезаретського озера. А всіда ли вони до човна в великім під несенню духа, бо ось наглядно бачили велич і всемогучість свого Учителя й Господа. Та нараз запала ніч, повстав сильний вітер, а филі зачали сильно кидати човном. Тепер їх вся увага звернена була на бурю і треба було вжити всіх сил щоб попровадити човен до пристані. Притім пригадували собі на подібну тяжку бурю на тім озері, та тоді був при них Спаситель і одним словом утихомирив вітер і морські филі (Матей VIII, 23 і пр.). Тепер Ісус далеко від них на березі, а їх самих полишив боротися з противними хвилями аж до "четвертої сторожі ночі," то є до досвідку.

Подібні хвилі переживає досить часто св. Церква. Буває доба, коли церковна ерархія і вірні повні надії й піднесені на дусі, бо ось побачили виразні докази сили й слави свого Бога й цари Христа; Але є й часи подібні до тих, які тепер переживаємо, коли віє сильний противний вітер, а хвилі ворожнечі кидають кораблем св. Церкви. Тоді помимо противностей та завзятих ворогувань зі сторони явних і тайних ворогів Церкви, ходить про те, щоб не падати на дусі, а вжити всіх зусиль, щоб той корабель мужно провадити серед розбурханого моря до пристані вічности.

Утомлені апостоли ще тяжко боролися з бурею, коли над досвітком побачили, що якась стать іде по морю і зближається до них. Здалека видавалося їм, що це якась примара й не диво, що закричали зі страху. Аж тут понісся ясний і знаний їм голос Ісуса: "Успокійтесь, це я, не бійтеся!" Як ясний промінь серед бурливої ночі успокоює стрівоженого й наповняю надією, що ось засяє ясний день, так слова Спасителя прогнали сумні думки апостолів й усунули їх пригноблення. Один висказ Спасителя: "Це я, не бійтеся" приніс апостолам мир і радість. До кого ж отже й тобі вернутися, коли нападе на тебе смуток і ляк, коли тяжка буря спокус нападає на душу? Тоді Христос твоя сила й поміч. Хто має правдиву чесноту надії, той часто почує в своїм серці голос, котр же: "Господь пастир мі матиму недостатку. Бож на Тебе вповаю, не да осоромитись, не допусти мої вороги втішалися по надо мною! Господи, мені дороги Твої, і навч стежки Твої!" (Пс. 24). я ходив би по долині см не боюся лиха, бо Ти зі м (Пс. 22.).

Всі апостоли були бл Христові, та найближче Петро з огляду на уряд вищого Пастиря тут на який то уряд мав Христос чити йому. Св. Петро са сказав бажання вийти з рабля й по морських хв наближатися до Ісуса. сказав: "Прийди", а Пет вірі на слова Спасителя в пив з корабля і дійсно що вона держить його. віра Петра була сильна, а випробувана в досвідах. він так ішов по морю й бурхливі хвилі, напали на го лячні сумніви. Може Христос на морі, а лиш вид; може це яка діявол примара — такі думки валися на Петра. Коли ш більше зачав піддаватися сумнівам, аж тут чує, що нає потопати. Небезпека вила нанову його віру кликнув: "Господи, рятуй "Господи, рятуй мене!" кликав він надармо, бо простягнулася до нього Спасителя й витягнула з пасти моря. Рівночасно пімнув його Ісус, кажучи: ловіре, чого ти сумніва

Ця подія зі св. Петорм без сумніву символічне зн ня для царства Христа землі. При чудеснім роз женню хліба Христос апост зробив символічно настав ми в своїй Церкві. Вони м посередничити між Ним родом. Розуміється, що владі в Христовім царстві Петро мав занимати перш сце. Тому треба було правдиво геройської віри. тро не може числитися з людськими можливостями неможливостями. Ізза то зволив Христос потопати трові й лишив його на хв на самоволю розбурх хвиль. Бо Христос жадав нього безуслівної віри в граничену силу своєї ос Так апостол Петро заки на чолі Божого царства не лі мусів відповісти всім в гам віри.

## ХОРОБИ ЗНАРЯДІВ ТРАВЛЕННЯ

Знаряди травлення служать до перероблювання прийнятих середників поживи на стравні, що переходять у кров та постачають матеріялів для удержання життя й розросту тіла. Знаряди ці находяться у кормовім шляху. Кормовий шлях є доволі довга труба, що зачинається ротом а кінчиться відхідницею. Ця труба ізза значної довжини многократно склублена має в ріжних місцях перебігу звуження (ковтанка, кишки), та поширення (шлунок). В овець є вона тринадцять раз довша як саме тіло.

Шлунок жувачів (рогатої худоби, овець, кіз) складається з чотирьох відділів, а саме: найбільшого — богуна (тельбуха, торби, румен), чіпця (пірначки, сітки, ретікулум), книг (омасус) і клягу (підступника, травильника, абомасус). Цей останній є властивим шлунком що відповідає такому ж в інших домашніх звірят. Паша згрубша покусана, дістається з рота ковтанкою до богуна, що міститься в лівій слабині, оподалік лівого бедрового ґудза. Його обєм у дорослих рогатих доходить до 75 кварт. Якщо богун вже досить наповнився кормом, худоба звичайно лягає, при чому завдяки скорчам богуна й ковтанки нестравлені ще, але доволі розмягчені частини паші переходять куснями до рота. Тепер худобина кожний кусень докладно пережовує й наслинює, і знов проковтує. Цим двократним жуванням використовує худобина найкраще всякий корм, а зокрема всякі тверді паші. Коли проковтнуті кусні дістануться в книги й кляг, ділає на них шлунковий сок, в якому є сільний квас, молочний квас і травлянка (пепсина). Травлянка розкладає білковину, що є в паші є перероблює її на стравний білок (мязку кормову — пептон). Мязка кормова переходить зі шлунка дальше до першого відтинка тонких кишок — дванадцятки, де ділає на неї знов жовч з печінки й черевослиновий сок. Змилюють вони товщ, що влегшує остаточний вхід (всякання) до крови готового вже до присвоєння кормового молочка (хилюс). Входить воно у кров посудинами кровними й крізь оболону кишкову. В дальших частинах тонких кишок витравлюються вже послідні досі ще не витравлені кормові складники. Травлення кінчиться в ґдубих кишках, де формується кал (лайно).

**Курдюк** це є боляк слізниці під- або надязичної, спричинений вбиттям гострої полови або згонини ячмінних, які творять ядро гнильби.

Познаки. — Під язиком збоку і зверху менший або більший міхур, боляк, дещо твердий, виповнений пливким гноєм (матерією). Боляк побільшується й тріскає. Біль, слинявка, неспромога приймати поживу.

Порада. — Розслідити пальцем чи в міхурці не сидить остяк полови або що інше й вийняти це чуже тіло. Після того вимити це місце шматиною, намоченою в відварі насіння льняного з придатком ½ ложечки квасу карболевого на шклянку відвару. Помічне є теж як промивати оцтом з медом, відваром шальвії, або намащувати тричі на день мішаниною: 1 ложечка галуну й меду з 2 ложечками оцту. Як пожива: зелена паша, мягке сіно, пійла.

**Пипоть** у дробу це є запалення слизниці кінця язики.

Познаки. На кінці язика біла засохла частина слизниці, яку хибно вважають за наріст і здирають, спричинюючи часто скровавлення. Хорі на пипоть птахи видають при диханні своєрідний свист. Брак веселости, брак охоти до їжі.

Порада. — замащувати вугіллям з маслом або гліцериною.

**Охолони** — опух піднебіння. Приключається найчастіше в коней ізза твердого гострого корму, який гнітить і калічить піднебіння. Часами буває в наслідок нестравности.

Познаки. — Гарячий опух слизниці піднебіння, що зрівнується з поземом зубів горішньої щоки, або навіть звисає понижче. Неспромога жувати корм, слинявка, обережність у приниманні паші.

Порада.— Розслідити рукою й оглянути обсяг охолон. Помагає — промивання ямини ротної відваром ячменю, лену, шальвії або дубової кори, беручи одну ложку із цих середників на 1 кварту кипятку й холодним відваром 2 до 3 рази денно промивати; намочену цим середником шматину приложити до піднебіння коневі і придержувати в зачиненому роті. В застарілих охолонах пензлювати йодиною. Не вільно пухлини прорізувати, продряпувати тощо. Цим способом робиться скорше шкоду як пожиток, спричиняючи небезпечні кровоплави та загибіль коня. Не зрізувати "ячменю" у свиней, але лікувати по правилам.

## Перша Архієрейська Служба Божа Їх Ексцеленції Кир Ніля в Вінніпе

З надзвичайною радістю прийняли українці міста Вінніпеґу вістку про прибуття нового Єпископа Кир Ніля, як Помічника для Їх Ексцеленції Кир Василія Ладики, Ординарія Українців Католиків у Канаді.

Витати перший раз у себе нового Єпископа припало щастя на церкву св. Володимира й св. Ольги, що її празник і храмове свято випало цього року саме на 25-го липня, в неділю.

Серед радісного відгомону церковних дзвонів, щирого привіту Всч. о. Пароха Д-ра В. Кушніра й церковного Комітету при дверях церкви св. Володимира й Ольги і святочно прибраної на це торжество цілої церкви, увійшов по високих сходах новий Владик середини церкви.

Кілька літ тому збудо нова церква св. Володими св. Ольги представляє ві гарне, миле й інтеліґентне жіння. Через цілу церкву чите нові дорогі дивани, тири ряди чистих вилиску лавок для вигоди вірних, метрично збудовані стіни, нема ніяких зайвих випу відповідно порозміщуване лектричне світло, через довжезну стелю великанс хрест із кількома рядами ляного світла, відгомін е тричних дзвінків в часі Богослуження, добре виш ний хор, набита вірними ква — все це наповняє й се й душу кожного милою р гійною радістю.

# Новини з Канади

## Погіршилися засіви в Саскачевані й Алберті

### ЖНИВА ПОЧАЛИСЯ

Домініяльне статистичне бюро подало 4. серпня, що на протязі минулого тижня далі погіршився стан засівів у Саскачевані й (південній) Алберті в наслідок спеки, гарячих вітрів і посухи. В Манітобі виказують брак вогкости пізні засіви.

Багато шкоди наробили гради в деяких сторонах Манітоби і в Саскачевані, де вибили або ушкодили найкращі засіви. Не бракувало граду також в Алберті, хоч статистичне бюро не згадує про те.

Жнива почалися в західній Канаді, головно в Манітобі, де косять овес і ячмінь. До тижня або десять днів будуть загальні жнива на всьому заході.

## Саскачеванці хотять рівних цін

В Саскачевані відбуваються тепер господарські окружні зїзди, що їх організує пшеничний Пул. На тих зїздах фармері домагаються зід домініяльного уряду заведеня таких цін на рільничі продукти, які були б нарівні з цінами фабричних домів.

**ГРАД В АЛБЕРТІ**

В минулих двох тижнях Алберту навістили великі градові бурі. З околиць заселених нашими людьми, найгірше потерпіли Новий Київ, на північ від Веґревил і околиця на південний захід від Веґревил, що занимає частину Борщева.

## Менший урожай овочів

Домініяльне статистичне бюро обчислює на основі найновіших донесень, що врожай овочів на деревах і винограду є значно менший як був у минулому році. Хоч яблук у Новій Скошії є 23 процент більше як у 1942 році, то в Ню Бронсвику і в Британійській Колумбії є менше на 29 процент. Цього року сподіються зібрати 3,951,000 бочок, торік було 4,330,900 бочок.

Урожай грушок також багато менший, збір оцінюють на 475,200 бушлів, коли в 1942 році було 752,000 бушлів.

Найліпше зародили сливки. Сподіваний збір буде 355,000 бушлів, мало що менше як у минулому році.

Урожай бркскинь буде менший о 67 процент і сподіються зібрати 647,900 бушлів, тоді як у 1942 році зібрали 1,939,200 бушлів.

**БІЛЬШЕ МАСЛА В КАНАДІ**

Дня 1-го вересня, 1943, в девятьох головних містах Канади було в запасі 39,915,961 фунтів масла, або 15 міліонів фунтів більше, як рік тому.

## Воякам на живах будуть платити по $4.00 денно

Міністер оборони Ралстон заявив був, що військові частини дадуть вояків на жнива фармерам. Цей розпорядок не відноситься до молодих жовнірів, що переходять вишкіл, а до вишколених. Тепер повідомлено з Оттави, що воякам на живах на фармах будуть фармері платити $4 денно, без огляду на погоду. Однак гроші будуть віддавати не жовнірам - робітникам, а урядові. Вояки будуть далі діставати свою вояцьку платню, а коли вернуться зі жнив, тоді їм виплатять ріжницю між жовнірською а заробітною платнею на фармі. Вояків почали відпускати на фарми при кінці минулого тижня.

## Вояки на фронті просять Святого Письма

Вояки на фронтах в Европі й Азії а також в окупованих краях зачитуються в вільних хвилинах у Біблію і запотребування Біблії зросло до тої міри, що Американське Біблійне Товариство замовило додатково 1,800,000 примірників. Від часу приступлення Злучених Держав до Війни це Товариство роздало 2,078,000 примірників Біблії й Нового Завіту воякам і мотросам. До таборів полонених в Европі вислано 490,000 примірників.

## Канадійська пшениця в Каліфорнії

Американський уряд спроваджує 400,000 тон канадійської пшениці для годівлі худоби в Каліфорнії, які опинились в дуже прикрім положенню з браку корму.

**Мексико** має в резерві 23 міліони фунтів цукру.

## Треба 30,000 робітників до воєнних фабрик

З Оттави повідомляють, що в Канаді треба тепер 30,000 робітників у воєнних фабриках. Найбільше робітників треба в Торонті й Монтреалі. Щоб дістати більше робітників, управа селективної служби старається дістати до праці більше жінок і переслати робітників з менш важних занять до воєнних фабрик.

## 2,100 учителів менше, як у 1939 році

Низькі вчительські платні з одної сторони, а високі заробітні платні при інших заняттяі платні при інших зайняттях і військова служба з другої сторони, спонукали багато вчителів-мужчин покинути учительське звання. Наприклад у 1939 році було в Канаді 14,700 учителів (крім Квебеку), а в 1942 році вже лиш 12,600, або 2,100 учителів менше.

Учительство покинули головно молоді хлопці, що вчили в малих, однокімнатних школах і за малу платню. З тої причини тепер багато шкіл у Канаді зовсім зачинені, або вчать у них учителі без учительських цертифікатів.

## Сільські школи будуть замкнені через малі платні вчителям

Домініяльне статистичне бюро в Оттаві обчислює, що "дуже велике число" малих шкіл у Канаді далі буде замкнено, або будуть найняті до них учителі без цертифікатів. Учительські платні є занизькі, щоб учителі могли вижити з родинами, а крім того вчителі кидають школи ще й тому, що знаходять поплатніші заняття.

На початку війни було в вісьмох провінціях, крім Квебеку, 14,700 учителів мужчин, а в 1942 році лишилось з того 12,600. До війська й до поплатніших занять відійшло 2,100 вчителів.

Платні вчителів у малих школах представляються пересічно так: У приморських провінціях $500 або менше на рік; у Манітобі поверх $600, у Саскачевані $700, в Алберті, Британській Колумбії й Онтеріо — $800 до $850, а в Квебеку половина вчителів у малих школах дістають $40 місячно. По більших школах платні підвищено за війни о $10 на місяць.

(Найкраще стоїть під оглядом учительських платень Алберта, де цього року підвищено основну вчительську платню до $950.00.—Ред.).

## Ширяться недуги серед курей

Албертійський комишенер птахівництва Трейвс остерігає, що серед курей у Канаді ширяться небезпечні недуги, від яких буде $25,000,000 шкоди цього року. Одну з недуг "пуллорум" якось припинено, але зате шириться параліж та ще одна недуга. Боротьбу з тими недугами мусить повести домінія у спілці з провінціями.

## Американці можуть судити своїх жовнірів у Канаді

По пятиденних нарадах, найвищий суд Канади рішив, що американські власти в Канаді мають право судити американських жовнірів у цім краю.

В Канаді перебуває тепер багато американського війська й цивільного населення, головно робітників. Бувають випадки, що амерканським властям доводиться судити своїх горожан в цім краю. Цього вони не могли робити, бо право суду в якімсь краю має тільки влада того краю.

Тепер Закон Канади буде змінений додатком, яких дозволяється американським властям судити своїх горожан у Канаді.

## Державна поміч садівникам

Домініяльний уряд старається усталити ціну на деякі овочі. А що та ціна може бути занизька для садівників, то вони одержать якусь додаткову заплату від уряду. Яка та заплата буде, невідомо.

## Впала продукція яєць

Професор рільничого департаменту в саскачеванськім університеті Рей доповів, що в Канаді впала продукція яєць цього літа з вини фармерів і ренчарів, бо вони не допильнували, щоб кури ліпше неслися. Замість того продукція повинна була піднестися о 28 процент. Через те уряд не міг вислати до Англії стільки яєць, як зобовязався напочатку року. Торік, по кінець червня було доставлено до "Спешял Продоктс Борду" 1,174,414 кейсів яєць, а цього року тільки 1,091,211. Щоб виконати квоту для Англії, треба вислати хоч 1,500,000 кейсів.

Іншою причиною невиконання квоти є "великанський зріст домашнього споживання яєць."

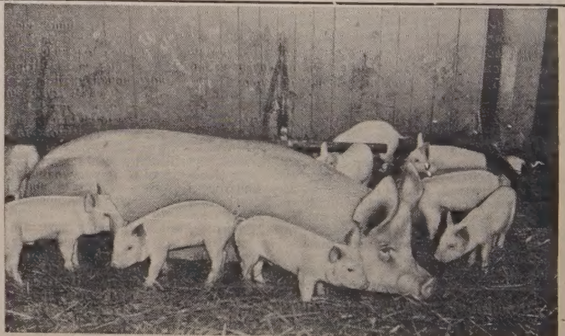
Щоб вкоротити споживання, уряд підніс ціну яєць, около 10 центів від дозена.

## Вибори в Квебеку в цім році?

З приводу виборів у провінції Онтеріо, в політичних кругах говорять про вибори і в інших провінціях. Кажуть, що провінціональні вибори в Квебеку відбудуться ще в цім році. Крім Квебаку нема іншої провінції, де вибори мусіли б відбутись ще в цім році. Речинець саскачеванського парляменту продовжено до слідуючого року.

**Др. Еллен Дейфо,** що був лікарем онтерійських пятернят і помер, оставив $182,466 спадщини.


## ГОДУЙТЕ ПРАВИЛЬНО ДЛЯ ПОБІДИ



**Поможіть їм зрости на вазі скорше, при меншім кошті . . . менше праці -- ЗРІВНОВАЖЕНИМ КОРМОМ**

Велика Британія хоче в цім році 675,000,000 фунтів бейкону і канадійські фармері мусять це виконати — для побіди.

Тут якраз **правильне кормлення** зробить велику ріжницю. Тайною правильного кормлення є зрівноважена пайка домашнього зерна і Ґро-мор Гоґ Консентрейт Свифта. Ґро-мор заправлене протеїнами, мінералами й вітамінами. Свині годовані збалянсованим Gro-more будуть скорше готові, ліпше ґрейдовані, принесуть більший прихід за кожного доляра, виданого на корм. Як ви не маєте свого зерна — вживайте Ґро-мор Піґ Стартер, для якнайліпших успіхів.

Воно поплатиться вам і поможе виграти війну, як ви будете плекати більше й ліпших свиней кормом Ґро-мор. Його можете дістати всюди в млинах і склепах з кормом.

* * *

**Повний склад кормів Свифта включає Ґро-мор Гоґ Консентрейт, Леймор Полтрі Консентрейт, Свифт'с Дейрі Консентрейт, Сифт'с Чик Стартер. Питайте за кормами Свифта, багатими в протеїну. Їх можете дістати в ліпших млинах і склепах з кормами всюди.**

**Swift Canadian Co. Limited**

## ПОВНИЙ СКЛАД КОРМІВ СВИФТА

**УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ**
Одинокий Український Католицький Тижневик у Канаді.
Видає кожного вівтірка Видавниче Спілка "Українські Вісти"
10012-109th Street, Edmonton, Alberta
Річна передплата ............ $2.00
До Злучених Держав ........ $2.50
За оголошення не відповідаємо.

**UKRAINIAN NEWS**
Published Every Tuesday
by the
UKRAINIAN NEWS PUBLISHERS LIMITED
10012-109th Street, Edmonton, Alberta
Phone 25708.
Subscription in Canada per year $2.00
in the United States per year 2.50

# Совєтські Пляни в Европі

Війна в Европі ввійшла в стадію, в якій нема питання "хто виграє", але "коли буде розбита Німеччина". Неминучий вихід Італії з війни і відступ німецької армії на сході кажуть вірити, що в Европі війна скінчиться найдалі в 1944 році. Маючи це на увазі, Совети вважали за відповідне сказати, як вони представляють собі кінець війни й повоєнну Европу.

У двох перших роках своєї війни проти Німеччини Москва постійно заявляла, що Росія має в війні тільки одну ціль: прогнати наїздника зі своєї землі, повалити спільно з аліянтами ненависний фашизм і звільнити поневолені націстами народи. Та чим ближче до кінця війни, тим ясніше треба говорити. І ось у Москві сказали, як вони думають звільняти чи освободжувати поневолені народи.

Хоч у Лондоні перебуває від початку польський еміграційний уряд, який чинно воює за визволення Польщі зпід німецької окупації, то все таки в Москві повстав під опікою совєтського уряду "Союз Польських Патріотів", який від часу зірвання польсько-совєтських взаємин промовляє в імени польського народу й будучої польської держави, розуміється совєтської. На той комітет дивляться, як на будучий польський уряд під проводом комуністки Ванди Васілєвської—Корнійчукової. (В Москві одружили Ванду з українським комуністичним письменником і заступником комісаря заграничних справ Корнійчуком, що символічно має означати польсько-українську згоду під опікунчими крилами Москви).

Подібно як з поляками, Москва поступила і з німцями. Недавно появилася вістка, що в Москві повстав "Національний Комітет Вільної Німеччини". В органі всесоюзної комуністичної партії, в московській "Правді" появився на цілу сторону маніфест комітету, підписаний німецькими комуністами, які втекли до Москви підчас гітлерівської чистки. Маніфест закликає німецьких робітників і вояків до революції, що зовсім слушно в аліянтських колах можуть уважати за спробу Москви накинення Европі комуністичних впливів. Важне є, що Москва не повідомила про свої наміри й пляни союзних урядів Британії і Злучених Держав, яких провідники — Чорчил і Розвелт по конференції в Касабланці а потім при інших нагодах заявили, що не буде мирових переговорів, поки держави осі не піддадуться безумовно.

Та в Москві видно є інший погляд на ці справи. Дня 7-го листопада Сталін виразно сказав, що він не хоче знищення Німеччини, а тільки усунення націзму. Маніфест "Комітету Визволення Німеччини" дає до зрозуміння німецькому народові, що Москва дасть кращі услівя підбитій Німеччині, ніж Вашингтон або Лондон. Очевидно, ні комітет ні його маніфест, подібно як усе інше в Совєтах, не появилися без відома й проти волі уряду. Комуністична Партія Росії визнала "Національний Комітет Вільної Німеччини" а її орган "Правда" признав цей комтет як незвичайно важний чинник для обєднання протигітлерівських сил у нутрі Німеччини.

Коли поляки домагалися звороту для себе східних земель б. Польщі, комуністи говорили, що "в часах коли йде про вдержання загальної згоди між аліянтами, поляки не повинні підносити претенсій проти Росії." Коли так, то для вдержання загальної згоди між аліянтами, виборення якнайскоріше побіди над Гітлером і устабілізування справедливого й тревалого миру в Европі треба, щоб також московські комуністи визбулися всяких комбінацій. Заява Москви, що вона не хоче знищення Німеччини, явно протиділає воєннимціллям решти аліянтів і перекреслює пляни Великої Британії і Злучених Держав для політичного, військового й економічного розоруження Німеччини після війни, або як у Москві кажуть, знищення Німеччини.

Коли йде про творення в Москві "комітетів визволення", то варт пригадати, що перший такий "комітет" який звав себе урядом, був створений у 1918 році під проводом румунсько-московського комуніста Х. Раковського. Він перебував у Харкові в тому часі, як у Києві правив український уряд.

# Дорожім Нашим Обрядом

У Святому Письмі, в Маккавейських книгах читаємо повчаючу історію про сім Маккавейських братів, про їх матір Соломонію і про вчителя Елеазаря. Вони всі померли в обороні віри свого народу і стали предтечами предовгого, міліонового ряду мучеників Нового Завіту за віру Христову і за права церкви. Вони світять своєю вірою й геройством наче семираменний свічник і Церква називає їх "стовпами премудрости Божої, світильниками Божественного світа", премудрими, великими мучениками перед рядом мучеників Нового Завіту, що на їх чолі йде Спаситель "Благ і Человіколюбець". Наша Церква святкує їх память в той сам день, коли припадає памятка хрещення Руси-України, першого серпня ст. стилю, а наш нарід називає піст до Успення Богоматери від них "Маковійкою". Тих славних борців за віру і права народу високо цінили великі перші християни-мученики, а святі Отці Церкви часто хвалили їх чесноти і геройство (Киприян, Григорій Назіянзенський, Золотоустий, Августин, Амвросій).

Маккавейські брати вродилися і жили в часі, коли цілий дою Сирійців і їх жорстокого нарід жидівський був під владаря в Антіохії, Антіоха Епіфана. Цар Антіох дуже не любив жидів і постановив їх знищити. І нищив усе, що жидів тримало: Їх Бога, їх віру, їх обряди і звичаї, їх права і честь, а зосібна осередок їх народньої єдности, єрусалимську святиню. Єрусалим і Юдея були часто в огні і під мечем Сирійців, єрусалимський храм був часто осквернений поганськими жертвами і грабунком церковних скарбів. Тому, що жиди боронилися й не піддавалися, видав цар Антіох остаточно декрет, яким під карою смерти заказував притримуватися жидівської віри й обичаїв, а приказував прийняти геленістичну культуру та приносити жертви грецьким богам.

Як на це відповів жидівський нарід? Були такі, що зі страху й для вигоди покидали свою віру й нарід та приставали до Сирійців, служити чужим богам; але на збещещення такої цінности, як віра народу й осередок народньої єдности, єрусалимський храм, не міг мовчати старенький священик Маттатія й він виступив проти поган. Але він скоро помер. Його син, Юда Маккавейський, послухав батьківських напімнень і став на чолі народу в обороні народніх святощів. Він відобрав єрусалимську святиню від Сирійців і як лев боровся за честь свого народу. Рішуча постава жидів і повстання в Антіохії змусили Антіоха оставити жидів у спокою, відкликати кривдячий декрет і позволити визнавати свобідно свою релігію.

Серед страшних, кривавих переслідувань за віру і святиню прийшла черга на одну родину, що удостоїлася, нам для прикладу бути записаною в Святому Письмі. Була це: "мати Маккавеїв", Соломонія, її сім синів і їх учитель Елеазар. Їм приказали царські урядники їсти свиняче мясо з жертви поганським богам, що було строго заказане жидівським законом. Хитрі поганці зачали від старенького учителя Елеазаря, щоб дав дітям приклад, але він рішуче відмовився. Жаль їм було вбивати старця і щоб його пощадити, намовляли його їсти інше мясо, але їсти, щоб другі бачили, що він сповняє волю царя. Але він заявив, що давати згіршення злого прикладу він не може і їсти не буде. В муках помер — зразковий учитель. Того самого домагалися царські урядники від сімох хлопців, але ні один з них не згодився. Ніякі погрози не помогли, ані биття голови шнурами, ані вирізання язика, ані відрубання рук ні ніг, ані здирання шкури з голови й цілого тіла, ані вогонь у печі, до котрої їх ледви живих кидали на смерть, ані страшний погляд на муки не зломили твердости геройських братів і їх матері. Вони заохочували одні других постояти за Бога й народню віру і всі один за другим гинули. Найбільшу при тім мученицю, маму, все взивали посіпаки, щоб намовила синів їсти. Але мама наказала дітям бути вірними Богові, не боятися мучителів, бути гідними братів своїх і прийняти смерть, щоб так бути милими й дорогими для мами і братів. По страшній смерті всіх синів померла накінець і їх мама, велика "Мати Маккавеїв".

Память цих старозавітних славних Мучеників почитає католицька Церква, як новозавітних і ставить їх нам усім за взір до наслідування.

З цього прикладу зі Святого Письма бачимо, що боронити віру й обичаї народу є не лиш обовязком священиків і проповідників народніх, але теж учителів і кожної поодинокої родини, кожного поодинокого віруючого.

А яка є воля нашої святої католицької Церкви щодо цієї справи? Ясна, як цей приклад Маккавейських героїв.

Церковне право приказує так: Поміж ріжними католицькими обрядами кожний належить до цього обряду, в котрому був охрещений. Коли часом не було священика свого обряду, а хрестив священик іншого обряду, не вільно йому зміняти обряду того, що його хрестить; тим більше не вільно цього робити підступом. Священикам не вільно в жаден спосіб приймати латинників до східнього обряду, ані східніх до латинського обряду. Нікому не вільно без дозволу Апостольської Столиці переходити на інший обряд.

ПОЯВИЛАСЬ ДРУКОМ НОВА КНИЖКА

## "Про Східний Обряд"

**Написав о. Д. Гаврилюк, ЧНІ.**

ЗМІСТ:

1) Про церковні обряди взагалі,
2) Про церковні стилі,
3) Устрій Східної Церкви
4) Про церковні річи,
5) Про Святу Літургію,
6) Інші Відправи,
7) Про обряди св. Тайн
8) Про обряди свят.

У цій книжці цікаво, ясно й коротко обговорює отець місіонар 150 важніших питань. Книжка дуже хосенна й потрібна для молоді й старших людей. Важніші обрядові назви для молоді подано в англійськім перекладі. Книжка прикрашена многими ілюстраціями.

**Сторін 100 — Ціна 25с.**

Висилається лиш за попереднім надісланням належитости.
Замовляйте:

**THE REDEEMER'S VOICE**
**Yorkton, Sask.**

# Надзвичайний Відпуст

МАТЕРІ БОЖОЇ В МОНДЕРІ

**Українці Мондеру й усіх Дооколичних Парохій!**

Оцим подаємо Вам до відома веселу вістку, що цього року,

**В день Успення Божої Матері, в неділю, 15 серпня, 1943**

відбудеться в Мондері

НАДЗВИЧАЙНИЙ ВІДПУСТ НА ЧЕСТЬ БОЖОЇ МАТЕРІ

# Рим в Часі Упа... ської В...

Від неділі, 25 липня, були телефонічні получення між Італією й заграницею зірвані через відому внутрішню крізу фашистівського режиму. Щойно в середу вперше відкрито телефони для розмов з заграницею й тоді римський кореспондент стокгольмської ґазети "Тиднінґен" післав телефоном до своєї ґазети опис того, що діялося в Римі в час перевороту. Цей опис, за його цікавий зміст, перебрало опісля багато часописів.

Свій опис кореспондент попереджує осторогою: "Аби зрозуміти що дійсно сталося в Італії в ці дні, треба обережно розріжнити між масовими демонтраціями по всій Італії, котрі, головно в північній Італії були дуже бурливі, і новим урядом, котрий створено з тих самих елементів, котрі щойно кілька днів тому становило зерно фашистівської партії, котрої розвязання проголошено допера нині."

Можна сказати, каже далі кореспондент, хоч він самий бачить, що воно може звучати дивним, що фашистівська партія властиво розвязалася саме й через те, що в Італії нема ніякої організації, яка заняла б її місце й сворила новий уряд на конституційних основах.

На погляд цього кореспондента, новий міністерський кабінет створили не ліберали, соціялісти й комуністи, про котрих згадував Мусоліні в одній зі своїх останніх промов як про 100.000 ворогів свого режиму, але якраз ті діяльні й репрезентативні круги, що разом з королівським домом через двадцять літ становили головну піддержку для фашистівської партії.

Новий уряд не має для тих партій більше симпатій, ніж мали фашисти. Уряд дивиться на демонстрації, організовані тими партіями, як на обяви діяльности н е в і дповідальних чинників.

Зробивши такі розріжнення, шведський газетяр подає цікавий опис сцен, які в великопамятні дні розігралися в Римі на його очах, а поза Римом видай і в інших містах Італії. Масові демонстрації прибрали вночі з неділі на понеділок масові, а часто дивні обяви. Неділя була незвичайно спокійна, як звичайно буває в Римі липнева неділя, коли температура доходить до 86 ступнів Фаренгайта. Доперва пізніше вечером можна було відчути якусь надзвичайну атмосферу.

В нічній темноті, серед горячої температури, стали по місті кружляти найбільш фантастичні чутки. Всі говорили, що сталося щось надзвичайне. Серед такої атмосфери римське радіо проголосило нагло коло 11 години вночі коротеньке повідомлення італійському народові, про довершений факт. За кілька хвилин темні вулиці залюднилися товпами людей, з котрих багато було навіть у нічному одінню. Люди всі віддалися якому опянінню, що тревали цілу ніч і цілий просто понеділок.

Сцени на вулицях нагадують кореспондентові описи сцен з француської революції. Вони перевищують своєю величністю навіть найбільші маніфестації з часу етіопської війни.

"Всюди по вулицях міста бачив я", пише кореспондент, "повіваючі триколірові італійські прапори. Вимахували ними з троків, що гнали вулицями вниз і вгору, і довгі лінії зіпрілих вояків у шоломах, що являлися з темноти. Залунали політичні пісні, яких ніхто не чув уже двадцять літ. Тут і там займилися на вулицях великі вогнища, в котрих горіла хатня обстанова й пропагандивна література, що її винесено з редакцій крайніх фашистівських газет або з домів ріжних фашистів."

обличчя прибирали фа... ний вигляд. По місті безупинно розлягалися оклики товпи й опадали, як бренькіт розлюченої пчоли.

Перед Венецькою палатою, в котрій був уряд Мусолінія, зібралася велика юрба сильно зворушена. Палац стояв темний і мовчаливий. Об його двері били кулаки й ноги, але старі двері й мури не уступали. Електричні ручні світла освітили відомий на ввесь світ балькон, підчас коли люди, передусім жінки, попросту пяніли від прокльонів і визиванок, які вони викрикали на адресу бувшого диктатора. Людині просто важко було повірити, що це можливо говорити такі слова Мусолініеві посеред Венецької площі й не дістати за це відразу по голові.

Ґрупа народу помашерувала до великої вязниці "Реджіна Коелі" на березі ріки Тибру, домагаючись звільнення полі-

ФУТРА
на Осінь і Зиму

Замовте собі ФУТРО тепер і дайте нам нагоду виконати роботу якнайліпше та якнайкраще зі першої кляси!

—::—

имо Нові
як і
БЛЯЄМО ТА
АВЛЯЄМО

МУЖЕСЬКІ Й ЖІНОЧІ
УТРА
ПІВКОЖУШКИ,
АПКИ
НАРУКАВНИКИ

—::—

айновіші Моди — Найліпші Шкіри — Умірковна Ціна.
амоленням з провінції присвячуємо особливу увагу!

КРАВЕЦЬКА Й КУШНІРСЬКА РОБІТНЯ

**VESTERN TAILORS & FURRIERS**
10450 Jasper Avenue, Edmonton, Alberta
ТЕЛЕФОН 24303

Це тако
Ваша К

ЩО ОЗНАЧАЄ для вас Ка ду, забезпечення своєї роди що їх мають люди на землі

Чи ці привілеї варт того Канада потребує помочі ва перебрати багато праці RCA молоді летуни були звільне повітрі — й виконали свою поневолених народів світа.

Це також ваша Канада. боди, з її добрих життєвих об брати участь в її обороні. RCAF. Розвідайте в своїм на центрі.

**RCAF потребує дівчат у віці від 18 укінченою 9-ою клясою. Вдавайтесь ного Центру RCAF і принесіть з метрику. ЗНАМЕНИТІ НАГОДИ ДЛ**

**ROYAL**

## Ню Йорку помер співак українець

Після тяжкої хвороби по 26. червня ц. р. в місті Йорку відомий артист-співак Михайло Гребінецький.

Родився він 1887 р. на Київщині. Скінчив духовну семинарію і Петроградський Лісний Інститут. Одночасно пильно студіював спів під керівництвом професора Дельнорде. Талановитий юнак за короткий час зробив великий успіх у студіях співу і вже в 1914 р. був готовий до виступу в Петербурській опері. Та війна 1914-17 рр. перервала. Після війни був членом-співаком капелі проф. Кошиця, приймав участь у концертах, що відбувались в Европі, Північній і Південній Америці.

Природа наділила Михайла Гребінецького в и й н я т ковим голосом. Мав він низький бас і вмів ним володіти як справжній мистець, відтінюючі найніжніші почування з досконало опанованою милозвучністю.

Покійний був відомий широким колам американського суспільства зі своїх концертових виступів. Також брав участь в українських концертах та виставах, в яких виявив драматичний талант. Як громадянин він брав активну участь у громадських справах.

морській мряці, керуючися осто до Новофунляндії.

Плавбі сприяла чарівна пода й 10. травня Жак Картіє ичалив до східнього побежжя Новофунляндії. Та він в уже про країну й дав при керманичеві звернути на ніч.

Це була дорога невідома, та баром кораблі попали в седину ледових гір, таких ветенських, що могли роздати кораблі. Моряки, які не чили ще такого видовища, жали з жаху.

Капітане, — казали вони, — просимо вас, заверніть на день, ми пропадемо розтощені цими ледяними гора-

Яків розумів небезпеку, що озила його горіховим лушкам, коли вони зударяться одним із цих ледяних велиів. Він скликав старшин на ву.

— Я хотів бачити — сказав які відкриття можемо зроти на цьому побережжі, та у, що наші кораблі заслабі, б ними можна пробувати їзду поміж ці леди. Думаю аж, що в цьому напрямі а ніякої землі, яку варт би обути для нашого короля. му вертаймось до земель, трі ми вже пізнали.

оба кораблі завернули на день. Вони обплили Новонляндію і Яків Картіє знав, о земля, котру перше вважачастиною суші, це острів. сталися вкінці в залив, що го беріг був зарослий деремами й зеленню.

— Ось вам чарівна країна! — зав Картіє — й, як здається, густо заселена.

І справді чимала юрба індіян прибігла над беріг, завважавши оба кораблі. Між індіянами видно було двох мужів, а з їх білих лиць і з їх постав легко можна було догадатися, що вони европейці. Вони, як здавалося, спершу хотіли скритися та потім підійшли до кораблів і впали на вколішки, мов хотіли просити чогось.

— Це без сумніву моряки, що їх корабель розбився край цього невідомого побережжя — сказав Жак Картіє. — Приведіть їх до мене, хочу з ними побалакати.

А оба чужинці дрожали з жаху всім тілом.

— Хто ви? — спитав їх Картіє.

— Ми еспанці, — відповів старший чужинець.

— Ваш корабель без сумніву розбився при цьому побережжі в часі бурі? Та не журіться, я візьму вас на корабель і відвезу до Европи.

На ці слова обох еспанців обхопив жах.

— Ні, ні! — закликали вони, — нам добре й тут. Ми не хочемо, щоб ви нас забирали.

— А, як ні, то ні! — відповів Картіє. Я вас силою не буду брати. Лишіться серед цих дикунів, коли їх життя вам понутру. Я від вас не жадаю нічого більше, тільки, щоб ви вплинули на цих дикунів, щоб вони приязно відносилися до нас.

(Далі буде).

**Папа Пій XII.** визнав новий уряд в Арґентині.

# НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

## Неділя Девята по Зісланні св. Духа

**Євангелія св. Матея, зач. 59.**

І відпустивши народ, вийшов на гору сам один помолитися. І як настав вечір, був там сам один. Човен же був на середині моря, киданий филями, бо був противний вітер. О четвертій сторожі ночі пішов до них, ідучи по морі. А ученики побачивши його, що йде по морі, стривожилися, кажучи, що це мара й закричали зі страху. Ісус же зараз промовив до них, кажучи: Успокійтеся, це я, не бійтесь. А Петро у відповідь сказав: Господи, коли це ти, позволь мені прийти до тебе по воді. А він сказав: Прийди. І Петро вийшов з човна, ходив по воді й підійшов до Ісуса. Та побачивши сильний вітер, злякався і як став потопати, закричав, кажучи: Господи, рятуй мене. А Ісус простяг зараз руку, взяв його й каже йому: Маловіре, чого ти усумнився? І як увійшов у човен, затих вітер. А ті, що були в човні, прийшли й поклонились йому, кажучи: Дійсно ти є Син Божий. І переправившись прибули в землю Генезаретську.

## Недільна Наука

Апостоли по чудеснім розмноженню хліба на приказ Ісуса Христо всіли в човен, щоб переплисти на другий беріг Генезаретського озера. А всідали вони до човна в великім піднесенню духа, бо ось наглядно бачили велич і всемогучість свого Учителя й Господа. Та нараз запала ніч, повстав сильний вітер, а филі зачали сильно кидати човном. Тепер їх вся увага звернена була на бурю і треба було вжити всіх сил щоб попровадити човен до пристані. Притім пригадували собі на подібну тяжку бурю на тім озері, та тоді був при них Спаситель і одним словом утихомирив вітер і морські филі (Матей VIII, 23 і пр.). Тепер Ісус далеко від них на березі, а їх самих полишив боротися з противними хвилями аж до "четвертої сторожі ночі", то є до досвідку.

Подібні хвилі переживає досить часто св. Церква. Буває доба, коли церковна єрархія і вірні повні надії й піднесені на дусі, бо ось побачили виразні докази сили й слави свого Бога й царя Христа; Але є й часи подібні до тих, які тепер переживаємо, коли віє сильний противний вітер, а хвилі ворожнечі кидають кораблем св. Церкви. Тоді поминмо противностей та завзятих ворогувань зі сторони явних і тайних ворогів Церкви, ходить про те, щоб не падати на дусі, а вжити всіх зусиль, щоб той корабель мужно провадити серед розбурханого моря до пристані вічности.

Утомлені апостоли ще тяжко боролися з бурею, коли над досвітком побачили, що якась стать іде по морю і зближається до них. Здалека видавалося їм, що це якась примара й не диво, що закричали зі страху. Аж тут понісся ясний і знаний їм голос Ісуса: "Успокійтесь, це я, не бійтеся!" Як ясний промінь серед бурливої ночі успокоює стривоженого й наповняю надією, що ось засяє ясний день, так слова Спасителя прогнали сумні думки апостолів й усунули їх пригноблення. Один висказ Спасителя: "Це я, не бійтеся" приніс апостолам мир і радість. До кого ж отже й тобі вернутися, коли нападе на тебе смуток і ляк, коли тяжка буря спокус нападає на душу? Тоді Христос твоя сила й поміч. Хто має правдиву чесноту надії, той часто почує в своїм серці голос, котрий каже: "Господь пастир мій і не матиму недостатку. Боже мій, на Тебе вповаю, не дай мені осоромитись, не допусти, щоб мої вороги втішалися побідою надо мною! Господи, вкажи мені дороги Твої, і навчи, де стежки Твої!" (Пс. 24). "Хоч я ходив би по долині смерти, не боюся лиха, бо Ти зі мною." (Пс. 22.).

Всі апостоли були близькі Христові, та найближче стояв Петро з огляду на уряд найвищого Пастиря тут на землі, який то уряд мав Христос вручити йому. Св. Петро сам висказав бажання вийти з корабля й по морських хвилях наближатися до Ісуса. Ісус сказав: "Прийди", а Петро у вірі на слова Спасителя виступив з корабля і дійсно чув, що вона держить його. Тоді віра Петра була сильна, але не випробувана в досвідах. Коли він так ішов по морю й бачив бурхливі хвилі, напали на нього лячні сумніви. Може це не Христос на морі, а лиш привид; може це яка діявольська примара — такі думки насувалися на Петра. Коли щораз більше зачав піддаватися тим сумнівам, аж тут чує, що зачинає потопати. Небезпека ожвила наново його віру й він кликнув: "Господи, рятуй ме- "Господи, рятуй мене!" Не кликав він надармо, бо ось простягнулася до нього рука Спасителя й витягнула з пропасти моря. Рівночасно й напімнув його Ісус, кажучи: "Маловіре, чого ти сумнівався?"

Ця подія зі св. Петорм має без сумніву символічне значіння для царства Христа на землі. При чудеснім розмноженню хліба Христос апостолів зробив символічно наставниками в своїй Церкві. Вони мають посередничити між Ним а народом. Розуміється, що в тій владі в Христовім царстві, св. Петро мав занимати перше місце. Тому треба було йому правдиво геройської віри. Петро не може числитися з чисто людськими можливостями або неможливостями. Ізза того дозволив Христос потопати Петрові й лишив його на хвилю на самоволю розбурханих хвиль. Бо Христос жадав від нього безуслівної віри в необграничену силу своєї особи. Так апостол Петро заки став на чолі Божого царства не землі мусів відповісти всім вимогам віри.

## Перша Архієрейська Служба Божа Їх Екселенції Кир Ніля в Вінніпеґу

З надзвичайною радістю прийняли українці міста Вінніпеґу вістку про прибуття нового Епископа Кир Ніля, як Помічника для Їх Екселенції Кир Василія Ладики, Ординарія Українців Католиків у Канаді.

Витати перший раз у себе нового Епископа припало щастя на церкву св. Володимира й св. Ольги, що її празник і храмове свято випало цього року саме на 25-го липня, в неділю.

Серед радісного відгомону церковних дзвонів, щирого привіту Всч. о. Пароха Д-ра В. Кушніра й церковного Комітету при дверях церкви св. Володимира й Ольги і святочно прибраної на це торжество цілої церкви, увійшов по високих сходах новий Владика до середини церкви.

Кілька літ тому збудована нова церква св. Володимира і св. Ольги представляє відразу гарне, миле й інтеліґентне враження. Через цілу церкву бачите нові дорогі дивани, чотири ряди чистих вилискуючих лавок для вигоди вірних, симетрично збудовані стіни, де нема ніяких зайвих випусків, відповідно порозміщуване електричне світло, через цілу довжезну стелю великанський хрест із кількома рядами світляного світла, відгомін електричних дзвінків в часі св. Богослуження, добре вишколений хор, набита вірними церква — все це наповняє й серце й душу кожного милою релігійною радістю.

Нововходячого Архієрея при вході до церкви привітав парохіяльний хор під проводом п. А. Мушія "Буди імя Господне благословенне от нині й до віка". В часі Архієрейської Служби Божої співав своїм милим і ніжним голосом як діякон Всч. о. Й. Головатий, Всч. о. Капелян військових частин М. Пелех був при престолі як Предстоящий. Обовязки Капеляна при Архієрейській Службі Божій сповняв Всч. о. Др. В. Кушнір, парох церкви св. Володимира й св. Ольги в Вінніпеґу. Гарно прибрані в дальматики хлопці через увесь час стояли при Архієрею. Зараз по св. Євангелії промовив до своїх парохіян і гостей Всч. о. В. Кушнір з нагоди парохіяльного Свята св. Володимира і св. Ольги, витаючи при цім щиро нового Епископа Кир Ніля від себе й своїх парохіян і заявляючи від усіх свою синівську любов, пошану й послух, побажав новому Епископові повних успіхів у його будучих Архієрейських працях.

Зараз по Архієрейській Службі Божій промовив до своїх вірних Їх Ексц. Кир Ніль. Мило і спокійно западали його слова у серцях вірних, що заповнили битком цілу церкву, а многі тиснулися ще при вхідових дверях. Обходимо нині св. Володимира. Наші думки сьогодні линуть до золотоверхого Києва, де жив. ходив, ділав і свято закінчив своє життя наш св. Володимир. Великим він був як князь, великий як державний муж, та найбільшою його величчю й заслугою є, що він завів державно св. віру в Україні. Цим для українців отворив св. Володимир новий, незнаний, щасливий світ і поклав нові основи під родинне, громадянське й державне життя. Блаженні були наші прадіди, що держалися цієї гарної, старинної, а що найважніше правдивої віри, що не лиш ущасливлювала й відповідала на всі життеві питання українців, але й видала зпоміж себе таких героїв святости, як Борис і Гліб, св. Антоній і Теодосій Печерські, св. Евфрозина і св. свящ. Йосафат. І тут у Канаді вірі наших батьків завдячуємо не лиш великанський пропорціонально розвій, але й також щирий подив серед чужинців. Якщо отже хочемо тут у Канаді щастя, вдоволення так для поодиноких людей як і для цілости народу, то інших напрямків не може держатися, як бути вірними цій св. Христовій вірі, що її завів в Україні св. Володимир.

Хоч день був дуже гарячий, піт потоками ллявся із чола вірних, а недільний відпочинок заманював усіх по сповнення свого недільного обовязку, щоб виїхати десь поза Вінніпеґ, проте ціла церква своєю збитою масою серед найбільшої тишини й уваги вислухала до кінця глибоких слів свого ногово Архієрея.

По короткій перерві по св. Богослуженні відбувся у церковній салі під церквою св. Володимира бенкет і академія в честь Їх Екселенції Кир Ніля. Майже всі Отці з Вінніпеґу були присутні на цьому бенкеті, що його зготовили шановні пані при церкві св. Володимира й св. Ольги. Прегарний був це вид глядіти на пять заставлених столів почерез цілу салю, коло яких засіли неначе одна великанська родина. Всч. о. Др. Кушнір провів молитву співаючи "Отче наш", а п. Й. Кравчик, як господар бенкету, привитав щирими словами нового Епископа, радіючи його присутністю. Всч. о. Др. підніс у своєму слові переживання надзвичайної історичної хвилі, де у Вінніпеґу започатковується по бут і присутність другого одночасно Епископа. Всч. о. канонік П. Божик звернув увагу на особливішу вдячність Святішому Вітцеві Папі Пієві XII, що дав нам другого Епископа й самий заявив свою радість, що в нинішньому дні переживає він саме 19-ту річницю своєї злуки з правдивою Христовою Церквою. У честь Його Величества Короля Юрія VI промовляв Всч. о. Пелех, згадуючи при цім, що в канадійській армії при всякого роду війську служить українців понад 30,000, а з цього вищі становища занимають около 200 українців. Щиро зворушливими словами згадав Всч. о. Семчук про Їх Екселенцію Кир Василія Ладику, виказуючи статистично осяги Їх проводу за 14 літ і побажав для них трудитися ще много літ разом спільно зі своїм теперішнім Помічником Кир Нілем. Промовляв ще й Всч. о. Шпитковський, дякуючи о. Д-рові Кушніреві за приготований нинішній день і згадав при цім про заслуги як Канцлера Дієцезії й Пароха св. Володимира й св. Ольги. Всч. о. Др. Кушнір подякував щиро за слова признання, як також за численну участь Отців, парохіян і гостей у нинішньому дні.

Ряд артистично виведених концертових кусників дав п. А. Мушій зі своїми вихованками дітьми Рідної Школи. Всі присутні подивляли на концерті точність у співі як також красу й чистоту виговору українських слів. Від шкільних дітей гарно привитав нового Епископа Й. Симчишин. Маленька дівчинка О. Карпець віддеклямувала зі звірушенням молитву. З перейняттям декламував також І. Ярко. З найбільшою увагою і приємністю вислухали всі присутні артистично відспіваного "Аве Марія" Ольги Бойчук при супроводі акомпаністки М. Андрусяк.

При кінці бенкету й концерту промовив ще раз Їх Екселенція Кир Ніль. Його слова були щирою вдячністю для всіх присутніх. Заявив, що був зворушений всім так у церкві, як і в церковній салі. Погратулював парохіянам церкви св. Володимира й св. Ольги, що, мають так щиро працюючого свого пароха в особі о. Д-ра Кушніра, а знову Всч. о. Пароховi, що так гарно співпрацюють у розвою парохії всі парохіяни. Українська свідомість минулого пятьдесятиліття, при щирому й вірному співділанні з Українською Греко-Католицькою Церквою доконала такого великанського всестороннього розвою, що сьогодні можемо всі тішитися присутністю серед нас другого Епископа, що має помагати свому Епископові Ординарієві Кир Василієві в його великій і просторій канадійській Дієцезії. В одности св. віхи й нашій дальшій співпраці можемо сподіватися ще кращих успіхів у найближчій будучині. При святкуванні храмового свята св. Володимира побажав при кінці Їх Ексц. Кир Ніль, щоб українці чим скорше діждалися сповнення своїх державних мрій і повороту слави та могучости днів св. Володимира.

## ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

**СЕРПЕНЬ**

| (Старий стиль) | | | (Новий стиль) |
|---|---|---|---|
| 10 | В | Ап. Прохора і св. Ін. | Мч. Лаврентія |
| 11 | С | Мч. Калініка | Мч. Евпла |
| 12 | Ч | Ап. Сили | Мч. Фотія |
| 13 | П | Праведн. Евдокима | Прп. Максима |
| 14 | С | † Проісх. Ч.Х. (Спас.) | Пр. Міхея |
| **15** | **Н** | **9 по Єош.** | **9 Нед. по Сош. Усп. Пр. Б.** |
| 16 | П | Преп. Ісаакія | Перен. Нерукотв. Образа |
| 17 | В | 7 молодців у Ефезі | Мч. Мирона |
| 18 | С | Мч. Евсигнія | М Флора і Лавра |

## КОНКУРС

### НА ПРИЙНЯТТЯ СТУДЕНТІВ ДО ДУХОВНОГО СЕМИНАРЯ

Отсим подається до відома, що Їх Преосвященство приймають до Духовного Семинаря студентів, які бажають посвятитися духовному званню і працювати як священики для нашого народу. Кандидати мусять мати укінчену вищу школу (Гай Скул), бути здорові, побожні й ідейні молодці. Вийнятково можуть бути прийняті кандидати з XI ґрейдом, але мусять бути дійсно здібні.

Щоб учитися фільософії, кандидати мусять знати латинську мову.

Зголошуватися треба негайно, найдалі до 10. серпня, на адресу:

**BISHOP'S CHANCERY**
**235 Scotia Street Winnipeg, Manitoba.**

## ВАТИКАНСЬКЕ ІНФОРМАЦІЙНЕ БЮРО ПРАЦЮЄ

Недавно повернула до свого краю з Риму пані Анна Л. Елгстрим, визначна шведська письменниця, де перебула два місяці й відвідала Ватиканське Інформаційне Бюро. Ватиканське Інформаційне Бюро, каже вона, це немов якась міжнародня пошта, що працює в користь родин полонених, утікачів та осіб пропавших без вістки на боєвих полях, без огляду на народність і віру.

Головою того славного інформаційного центра є Преосв. Александер Євреїнов, католицький російський епископ візантійського обряду. Преосв. Кир Євреїнов був колись за царської Росії дипломатом, та опісля покинув свою світську карієру, щоб стати священиком. Зпочатку, як я почав писати до наших нунціїв, епископів або прямо до наших священиків у ріжних таборах для полонених, я міг тримати наші списки в малій скриночці що її носив з собою. А сьогодні маємо персонал зі 120 осіб, що працює в 20 кімнатах. Крім того маємо ще наш радієвий персонал і поважне число монахинь, що пишуть на машинках для нас у своїх монастирях. Таке розказував мені Кир Александер, — пише пані Елгстрим.

В дні моїх відвідин, каже вона, бюро отримало біля 2,000 листів із запитами. Бюрові помагають у його праці представники Ватикану по ріжних краях, а також воно тісно співпрацює з Міжнародним Червоним Хрестом у Женеві, Швайцарії, та іншими гуманітарними інституціями.

Які висліди дає праця? — запитала пані Елгстрим. У відповідь Кир Євреїнов показав огляд за 1942 р. Було 1,123,619 запитів, а на них удалось вислати Ватиканові бажану відповідь в 517,634 випадках. Отже, майже на 40 відсотків праця була успішна.

Ця праця з огляду на великі воєнні перешкоди йде поволи й вимагає багато витревалости й терпеливости. Однак її взяв на себе Ватикан, щоб людям прибитим журбою за своїх рідних принести полегшу й потіху в гіркий воєнний час, бодай інформаціями щодо дорогих їм осіб.

### ПОВІНЬ В ІНДІЇ

Поверх 1,000 осіб потопились минулого тижня в Індії, коли повінь забрала шість сіл. В деяких околицях вода піднеслась 15 стіп за пів години.

## ПОРЯДКИ БОГОСЛУЖЕНЬ

**СЕРПЕНЬ**
15. Неділя — Приймове
19. Преображення — Ст. Джулієн
22. Неділя — Бодиарі
28. Успення — Альвена фарми (храм)
29. Неділя — Ланівці.

**о. Й. Серветник,**
**Box 150. Альвена, Саск.**

**СЕРПЕНЬ**
15. Неділя — **Величавий Фестин БУК** з округу Прісвил в Кристал Лейк. 10.30 — Полева Служба Божа, а потім пікнікова програма.
19. Преображення ГНІХ — Стов Крік
22. Неділя — Прісвил (місто) храм.

**о. М. Мельник,**
**Арран, Саск.**

**СЕРПЕНЬ**
14. Субота — Сповідь дітей: Роза в 4 годині пополудні.
15. Неділя 9 по Сош. — Роза.
19. Преображення Господне — Сандави (Маковських)
22. Неділя 10 по Сош. — Сенділендс
28. Успення Пр. Богородиці — Згода (храм)
29. Неділя 11 по Сош. — Толстой.

**о. І. Калуський**
**Box 11. Вайта, Ман.**

**СЕРПЕНЬ**
15. Неділя — Бюкенен
19. Преображення ГНІХ — Ковалівка, празник.
22. Неділя . Канора; Веригін.
28. Успення Пр. Д.М. — Антонівка, празник.
29. Неділя — Тедмор.

**о. Мирослав Колодій,**
**Box 57. Канора, Саск.**

**СЕРПЕНЬ**
**15. Неділя 9 по Сош. —**
Дейзленд
Ледук
Бойл, пікнік (**катехизація від 14. серпня, год. 9 рано в церкві).**
**19. Преображення Господне —**
Равнгия
Фор Фар
Фрейнс (**празник і пікнік)**
**22. Неділя 10 по Сош. —**
Коперник
Торсбі
Колінгтон (**базар і пікнік)**
**28. Успення Пресв. Богородиці —**
Голден фарми
Вох (празник і пікнік)
Блю Джей
**29. Неділя 11 по Сош. —**
Голден місто
Вондерінг Ривер
Егремонт (пікнік)

**BASILIAN FATHERS**
**9648-108 Ave., Edmonton, Alta.**

**СЕРПЕНЬ**
15-го — Палп Ривер, Мінк Крік
19. Преображення — Медовлендс — Драй Ривер
22. Неділя — Дак Ривер
28. Успення П.Б. — Відень, празник.
29. Неділя — Празник Успення — Савт Бей.

Кожної неділі Вечірня о годині 8.30 у Виннипегозис місті.

КАТЕХИЗАЦІЯ ДІТЕЙ
Від 2 до 8 серпня — Виннипегозис місто.
Від 9 до 14 серпня — Палп Ривер

**о. І. Кристалович.**
**Box 102. Виннипегозис, Ман.**

**СЕРПЕНЬ**
15. Неділя — Величка
19. Преображення Господне — Алтікейн
22. Неділя — Орлов
28. Успення Бр. Богородиці — Січ
29. Неділя — Климчуки

**о. Н. Дрогомирецький**
**Box 282. Тел. 37. Геффорд, Саск.**

**СЕРПЕНЬ**
15. Неділя 9 по Сош. — Семборг.
19. Середа, Преображення Господне: Меривил
22. Неділя 10 по Сош. — Принс Алберт
28. Субота — Успеня Пресв. Богородиці — Міт Парк, празник.
29. Неділя 11 по Сош. — Шипмен.

**о. М. Оленьчук,**
**Принс Алберт, Саск.**

**СЕРПЕНЬ**
15. Неділя — Трібюн
19. Преображення ГНІХ — Дайсарт, Фіндлейтер
22. Неділя Мус Джа
28. Успення М.Б. — Кендіях Тондер Крік
29. Неділя — Гренфел

**о. А. В. Фик,**
**1731 Торонто Ст., Ріджайна, Саск.**
**Тел. 7767.**

**СЕРПЕНЬ**
15. Неділя — Кіндерслей
19. Преображення ГНІХ — Ростерн (св. Духа).
22. Неділя — Вонда
28. Успення — Борщів
29. Неділя — Ростерн (Богород.)

**о. Петро Криворучка**
**304—4 Аве. Норт, Саскатун, Саск.**

**СЕРПЕНЬ**
15. Неділя 9 по Сош. — Горані
19. Преображення — Валей Ривер фарми.
22. Неділя 10 по Сош. — Минк Ривер
28. Успення Пресв. Богородиці — Зоря
29. Неділя 11 по Сош. — Валей Ривер, місто.

**о. Мирон Кривуцький,**
**Сифтон, Ман.**

**СЕРПЕНЬ**
15. Неділя — Давфин, Ешвил (пікнік)
19. Преображення ГНІХ — Шортдейл (величаве торжество)
22. Неділя — Ґулберт Плейнс Райдінг Парк
28. Успення Д.М. — Ешвил (празник)
29. Неділя — Петлюра.

НАУКА КАТЕХИЗМУ
Від 2 до 7 серпня — Келд і Ешвил
Від 9 до 14 серпня — Юматило
Від 16 до 19 — Шортдейл

**о. В. Ю. Шумей,**
**Box 64. Давфин, Ман.**

**СЕРПЕНЬ**
15. Неділя 9 по Сош. —
Іст Селкирк, 9 год.
Вест Селкирк, год. 10.30; вечірня о год. 7.30 вечером.
19. Преображення — Паплар Парк о год. 10 рано.
22. Неділя 10 по Сош. — Ваклеберґ, 10 год.
28. Успення Пресв. Богородиці — Талберґ, 10 год.
29. Неділя 11 по Сош. — Талберґ, 10 година.

**о. В. Шек**
**Box 694. 234 Бан Аве.; Селкирк, Ман.**
**Телефон 319.**

**СЕРПЕНЬ**
**15. Неділя 9 по Сош. —**
Гиллярд місто, празник.
Мондер, празник.
**19-го —**
Плейн Лейк
Спас (празник)
**22. Неділя 10 по Сош. —**
Краків.
Наука катехизму в Кракові в народнім домі від 23 до 28 серпня.
22. — Делф Катехизація в Родеф школі від 23 до 27.
в школі Шептицький від 30 серпня до 5 вересня.
Іннісфрі, Різдва М.Б.
**28-го —**
Київ
Пено (празник)
**29. Неділя 11-та по Сош. —**
Восток св. Николая.
Від 29 серпня до 4 вересня — **наука** катехизму в школі Калуш.
Скаро

**BASILIAN FATHERS**
**Mundare, Alta.**

**СЕРПЕНЬ**
15. Успення М.Б. н. ст. — **Мирнам,** празник
19. Преображення — Дервент св. Вознесення.
22. Неділя — Дервент місто
28. Успення М.Б. ст. ст. — Красногора
29. Неділя — Моркемб

**BASILIAN FATHERS**
**Derwent, Alta.**

**СЕРПЕНЬ**
**15. Неділя 9 по Сош. —**
Редвей
Стрий
**19. Преображення Господне —**
Голов Лейк (в Ілька Мельничука в хаті)
Сокаль
**22. Неділя 10 по Сош. —**
Куквил
Давнінг
**28. Успення Пресв. Богородиці —**
Редвей (празник)
Глендон (празник)
**29. Неділя 11 по Сош. —**
Аншав
Редвотер

**BASILIAN FATHERS**
**Box 8, Radway, Alta., Phone 4**

**СЕРПЕНЬ**
15. Неділя — Рама
19. Преображення — Храм у Бобулинцях.
22. Неділя — Понас Лейк — Катехизація й Рідна Школа
28. Успення — Нора
29. Неділя — Фостон

**о. І. А. Головка**
**Box 23. Рама, Саск.**

**СЕРПЕНЬ**
15. Неділя — Норквей
19. Преображення ГНІХ. — Арран місто
22. Неділя — Вайт Біч
28. Субота, Успення М. Б. — Ст. Филипс (празник)
29. Неділя — Арран Весна.

**о. Н. Сірий,**
**Арран, Саск.**

**СЕРПЕНЬ**
15. Неділя — Кадворт — 11.30 Служба Божа в Вакав і пікнік.
19. Четвер, Преображення ГНІХ. — Спаса, храм.
22. Неділя — в церкві св. **Димитрія**
28. Субота, Успення Пр. Богородиці: Дана
29. Неділя — Єлов Крік, храм

**о. Кирило Лотоцький,**
**Box 67. Кадворт, Саск. Тел. 65**

**СЕРПЕНЬ**
15. Неділя — Сенді Лейк
19. Преображення — Долини
22. Неділя — Озерна
**28. Успення — Сенді Лейк**
29. Неділя — Город

**о. М. Григорійчук**
**Сенді Лейк, Ман. — Телефон 9-04.**

**СЕРПЕНЬ**
15. Неділя — Етелберт
19. Спаса — Пайн Ривер (храм)
22. Неділя — Ренвер
28. Успення — Куліш (храм)
29. Неділя — Кавон

КАТЕХИЗАЦІЯ — 1-го закінчення в Богдан, 2 до 8 Гарленд; 9 до 14 Слейтер; 16 до 21 Пайн Ривер.

**о. Йосиф Бала**
**Box 85. Етелберт, Ман.**

**СЕРПЕНЬ**
15. Неділя 9 по Сош. —
Енгусвил місто, 9 год.
Енгусвил, 10.30 година
Розбури місто, 3 година.
Ольга, 7 година
Овкбурн, 9 година
19. Преображення Господне —
Могили, 10.30 година
Рутенія, 3 година.
Ольга, 7 година (концерт)

**о. М. Швед.**
**Box 2 — Овкбурн, Ман.**
**Box 2 — Ольга, Ман.**

# З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

**ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ**

## Торонто, Онт.

### ВІДНОВЛЕНО Б.У.К.

Дня 25 липня відбулися парохіяльні збори української католицької церкви Матері Божої Н.П. при вулиці Бетерст. Збори відкрив Впр. о. канонік П. Каменецький молитвою й короткою промовою. Урядники здавали свої звіти з діяльности цілого півріччя і на загальне вдоволення присутніх показалося, що парохія зробила поступ на кожній ділянці організаційного життя. Всі звіти прийнято одноголосно й уділено заяву довіря існуючому зарядові.

По церковних зборах відбулися зараз другі загальні збори в ціли віднови Брацтва Українців Католиків при парохії. Перший забрав голос о. кан. Каменецький, заступник домініяльного голови Б.У.К.-а і заявив, що бажанням центральної екзекутиви Брацтва є, щоб при кожній парохії заіснував відділ Б.У.К., який є абсолютно конечним для ширшого ділання праці так на полі церковнім як і народнім. До переведення зборів вибрано п. Н. Перещука, а секретарював п. А. Мартинюк, бувший головний секретар Б.У.К. П. Перещук у ясних словах висвітлив значіння Б.У.К. як складової частини Комітету Українців Канади та пригадав про велике завдання, що стоїть перед Брацтвом Українців Католиків у май бутности і на величаву ролю, яку Б.У.К. відограв на послідінм всеукраїнськім конгресі в Вінніпегу.

Слідуючим бесідником був п. Мартинюк. Він як довголітній учитель, досвідчений педагог, знає де звичайно знаходиться корінь лиха і звернув увагу на важність єдности. Апелював до молодшої ґенерації і до старшого громадянства, щоб спільно працювали для спільної мети, для добра церкви й українського народу. Свою промову аргументував дуже гарним прикладом, який наглядно показав практичну вартість єдности. Один умираючий батько прикликав своїх синів і звелів їм зломати вязку прутя. Сини пробували, але надармо. Тоді старий батько розвязав вязку і сини дуже легко без напруження поломили всі прути. "Оце для вас наука," сказав батько. "Коли буде між вами єдність, будете непоборимі й будуть вас шанувати люди, а коли не стане єдности, всі пропадете, **бо в єдности сила."**

Черговий бесідник був п. К. Чорномаз, що був делегатом від Б.У.К. на Конгрес. Він змалював величезне значіння Б.У.К. в дальшім розвою нашої пляновoї праці. Б.У.К. має силу скріпити наші спільні змагання і звернути їх на бажаний шлях. Б.У.К. має силу створити один доцільний фронт, якого працівники злучені разом у любові, вірі й надії зможуть доконати великих діл, що принесуть хосен не лиш нашій українській католицькій Церкві, але цілому нашому народові. Всі як один ставаймо членами Б.У.К.! — закінчив п. К. Чорномаз.

Підчас зборів настрій був дуже бадьорий. Вписалося около пів сотні членів, зложивши наперед свої вкладки. Збори закінчив молитвою о. кан. Каменецький і короткою промовою заохоти до дальшої праці.

**Заряд Брацтва Українців Католиків у Торонті**

Голова— Впр. о. кан. П. Каменецький;

Заступник — Никола Перещук;

Писар фінансовий — п. Кучма;

Писар рекордовий — П. Фенка.

Контрольори: Йосиф Котик. Гр. Ґерула.

О. К.

## Ґлендон, Алта.

### ЗАКІНЧЕННЯ ВАКАЦІЙНОГО КУРСУ

Українці в околиці Ґлендон мали перший раз цього року вакаційний курс релігії й рідної школи в днях від 5 до 24 липня.

Хоч нераз погода була неприхильна, то однак діти з далеких сторін приїзджали, щоб збільшити своє знання релігії й рідної мови. Всіх дітей вчащало 50. Вечером о. Севастіян Курило, ЧСВВ, вчив дітей і старших співати Службу Божу.

Дня 25-го липня всі діти й багато старших спільно приступили до св. Причастя.

Після молебня до Матері Божої ґлендонські парохіяни й усі українці приготовили для о. С. Курили дуже гарну несподіванку зі смачною перекуско́ю.

Слово вдячности і признання о. Куриловi висловив п. М. Максимюк. Діти вручили два дарунки, від парохії й від дітей, що вчащали до школи. Всч. о. Курило подякував за несподіванку й дарунки та підкреслив велике значіння релігійного й національного виховання наших дітей.

Ось так ґлендонські українці шанують і віддячуються своїм провідникам і добродіям.

Учасник.

**Чи Ви відновили передплату?**

## Принс Алберт, Саск.

### ВАКАЦІЙНІ КУРСИ В НАШІЙ ОКОЛИЦІ

Як кожного, так і цього року наш парох, Всч. о. М. Горошко, ще в зимових місяцях робив старання, щоб дістати до своїх парохій Впр. Сестер Служебниць з Саскатуну на науку катехизму малих дітей в часі вакацій.

Преп. Сестри приїхали до Принс Алберт, 28. червня і того самого дня віділхали на парохію Самбурґ, де вчили дітей до 7-го липня. Сестри замешкали в пані Романчак, коло церкви. Там і відбувся спільний обід а на подвірю концерт. Дітей учащало на науку катехизму 30, а між ними девятеро дітей приготовлено до першого св. Причастя.

З Самбурґу Сестри віділхали на Чипмен з п. Р.Бенротом. Замешкали там у панства Басарабів. Дітей учащало 24, і десятеро з них приступили до першого св. Причастя. Спільний обід і концерт уряджено біля церкви. Час науки тревав там від 7-го до 12-го липня.

З Шипмен Сестри віділхали до Міт Парк. Там наука тревала від 12-го до 18-го липня. Дітей учащало 36, зо того 10 приступили до першого св. Причастя. Спільний обід і концерт відбулись коло церкви.

З Міт Парк Сестри приїхали до Принс Алберт. Тут замешкали в панства Т. Катамаїв. Учащало дітей 21, з того пятеро прийняли перше св. Причастя. Обід і концерт відбулися в церковній галі.

Хоч катехизацію в наших околицях приготовляв і зразу сповідав дітей Всч. о. Горошко, то сповідь докінчував уже Впр. о. М. Оленьчук, наш новий парох.

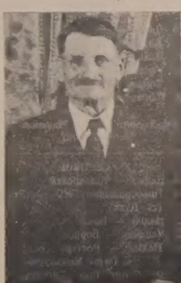
Впр. Отцям і нашим дорогим Сестра Служебницям складають сердечну подяку родичі всіх тих дітей, що вчащали на науку. Ті родичі раділи, як бачили своїх дітей чи то в церкві, де діти співали Службу Божу, чи то в концертах. Також належиться подяка всім тим добрим людям, що приймали в себе Сестер та помагали уряджувати спільні обіди.

З тих літніх курсів бачимо, що як родичі, священики й Сестри працюють спільно над вихованням дітей, то наслідки того виховання прекрасні. Дай Божа, щоб та праця поширювалась по всій Канаді з року на рік.

**Григорій Світенький,**
дяк у Принс Алберт і околиці.

## Трібюн, Саск.

### ПОХОРОН БЛ. П. ГРИГОРІЯ КОШМАНА



Бл. п. Григорій Кошман.

Дня 24-го липня попращався з цим світом усіма люблений піонір цеї околиці, Григорій Кошман. Похорон відправив Всч. о. Фик з Ріджайни в понеділок, 26-го липня, при асисті Всч. о. Хоружного. Тому, що покійний був усім дуже добре знаний, на похорон прибуло до 30 авт. Були свої, були й чужинці. По похороні гості були запрошені до хати на спільний обід. Підчас обіду о. Фик перевів збірку на пресовий фонд Українських Вістей. Зібрано $10.43.

Покійний Григорій Кошман приїхав зі старого краю 35 років тому, а прожив 65 років. Походив з села Сеньково, повіт Заліщики. Прибувши до Канади, поселився в Трібюн, де взяв собі фарму і працював до смерти. Лишив горем і смутком прибитих свою жену Евдокію і семеро дітей. Всі діти дорослі, з котрих два сини жонаті і одна дочка одружена.

Покійний під кожним оглядом був добрий, побожний і взірцевий чоловік. Придбав для парохії кводер землі і кілька сот долярів з тої фарми. Його великим бажанням минулими роками було побудувати церкву. В тому напрямі він сам ревно працював і других заохочував. Був сам глибоко релігійний і побожний і так виховав свої діти. Був жертвенний для своєї церкви, своїх епископів, священиків, сестер і сиріт в Айтуні. Кожний раз, як була тут відправа, приступав до св. Тайн. Смерть вкоротила його муки, які він терпів минулими роками. Всі глибоко відчувають його втрату. Вічна йому память!

Приятель.

## Ріджайна, Саск.

### В РІЧНИЦЮ СВЯЩЕНСТВА

Всч. о. А. В. Фик.

В неділю, 25-го липня, минуло шість літ, як наш парох, Всч. о. А. В. Фик був висвячений на священика. Того дня наша прохія справила несподіванку для о. пароха. По молебні, вечером, поважне число парохіян зійшлося до салі св. Василія й очікували приходу Всч. о. пароха. Наші пані прибрали столи і приготовили смачну перекуску. На головнім столі поставили шість свічок і живі квіти, на памятку шістьлітя священства, а заразом імяних о. пароха.

Коли Всч. о. парох прийшов у супроводі Всч. о. А. Хоружного до салі, парохіяни привитали їх гучними оплесками. По перекусці п. Ю. Гук, господар вечерка, в короткій промові переповів заслуги Всч. о. пароха за шість літ праці в Ріджайні, побажав всякого добра для о. пароха і зложив привіт від парохії та вручив дар любови від усіх парохіян і відспівано Многоліття о. пароховi.

Дальше промовляли: п. Т. Ціж, заступник предсідника парохії; п. Остап Пукіш, голова Б.У.К.; пані Ю. Зеневич, голова жіночого Товариства і пані С. Сава. Довшу промову виголосив Всч. о. А. Хоружний. При кінці Всч. о. парох подякував всім за привіти й побажання та за дар любови і в довшій промові переповів досвід зі своєї священичої праці.

З тої нагоди о. Фик зложив $5.00 на пресовий фонд Українських Вістей.

Пан Ю. Гук подякував всім за участь.

Кореспондент.

## Кенора, Онт.

РОДИНА ПАНСТВА ЛУКИ Й ЕВГЕНІЇ КОЗИЦЬКИХ

Панство Лука й Евгенія Козицькі є примірними членами церкви св. Николая в Кенорі, Онт.

Лука Козицький уродився в селі Стремільче, повіт Радехів, Західна Україна. Як молодий хлопець приїхав до Канади в вересні 1911, та почав працювати в Сіпіяра в Кенорі. Опісля переїхав до Вінніпеґу, де працював шість років. Вернувшись до Кенори став до праці в місцевій папірні, де робить до нині. 1918 р. оженився з Евгенією Щегельською, котра замешкувала в Комарно, Ман.

Панство Козицьких поблагословив Бог чотнрома синами: Володимиром, Василем, Михайлом і Николаем. Володимир, коли мав 14 літ, помер у нещасливім випадку. Василь, літ 22, служить тепер при канадійській армії; Михайло, літ 20, служить тепер при канадійській армії; Михайло, літ при моряках у Галіфаксі, а 16-літній Николай покінчив 9-ту клясу в вищій школі в Кенорі.

Лука Козицький брав і бере живу участь в релігійно-народньому житті українців у Кенорі. Через довший час був старшим братом місцевої церкви. Пять літ був заступником голови в парохії св. о. Николая і за його урядування збудовано галю в Норман., Онт., та куплено цвинтар. Якийсь час був головою місцевого відділу Запомогового Брацтва св. Николая. Тепер є заступником голови Відділу КУК і головою відділу БУК. У жовтні цього року панство Козицькі будуть обходити 25-ліття супружого життя.

## Едмонтон, Алта.

### ВШАНУВАЛИ ПАНСТВО П. МАЗУРИКІВ

Понад 100 осіб зійшлося до Народнього Дому в суботу, 31-го липня, щоб вшанувати панство Павла й Настю Мазуриків, з нагоди 25-літньої річниці їх супружого життя.

Пан Павло Мазурик належить до членів - основників Народнього Дому і разом з панею Мазурик працюють при Народнім Домі й місцевій парохії св. Йосафата вже кількадесять років. Пан Мазурик довгий час був членом заряду Народнього Дому а тепер належить до контрольної комісії.

На прийняттю голова Народнього Дому, п. Юрій Войтків, росказав про заслуги панства Мазуриків. Промовляли ще п. Григорій Демків і І. Ісаїв. Пані Юлія Корeнда, голова жіночого Товариства Зоря промовляла від жіноцтва і вручила панству Мазурикам дарунок від усіх гостей.

Панство Мазурики сердечно дякували всім за такий вияв пошани супроти них, а також дякували за дарунок.

На заклик п. Г. Демкова переведено збірку на Українські Вісти і зібрано $8.05.

Всім жертводавцям щира подяка, а панству Мазурикам дай Боже прожити в щастю та здоровлю ще многі літа.

Приятель.

## Комарно, Ман.

Бл. п. Анна Шимків.

В суботу, 10-го липня, відбулося тут богослуження за душу бл. п. Анни Шимків. На Службу Божу прибуло велике число рідні і приятелів покійної.

По довгій і тяжкій недузі Анна Шимків упокоїлася 14-го червня, в 63-ім році життя. В смутку полишила мужа Теодора, чотирьох синів — Петра, Михайла, Василя, Николу та дві доньки — Марію й Василину.

Анна Шимків (Кравчук) походила з село Джулин, повіт Стрий, Галичина. В Канаді прожила 32 роки на фармі коло містечка Комарно.

Покійна мала багато приятелів і знайомих в тій околиці. Крім праці над вихованням дітей, вона брала діяльну участь у церковнім та народнім життю.

Особу й діяльність покійної оцінили й приятелі своєю численною присутністю. Комарно рідко коли бачило такий здвиг народу на похоронних богослуженях. Всч. о. І. Олійник відправив похоронні богослуження і виголосив науку.

Обставини не позволили на Службу Божу при похороні, а тому поминальна Служба Божа відбулася 10 липня в парохіяльній церкві. По відправі всі учасники прибули до дому Петра Шимкового, де відбулося прийняття гостей.

Правдива приязнь не задоволяється одною пригадкою приятелів. Тому заки гості розійшлися, зложили $6.00 на Службу Божу за упокій душі бл. п. Анни Шимків, а $9.00 на Українські Вісти. Жертвували:

По $2.00: Т. Шимків.

По $1.00: П. Шимків, І. Монастирський, В. Монастирський, о. І. Олійник.

По 50с: П. Шимків, Н. Бойко, П. Залуцький, Г. Петляр, М. Паленчук, І. Седлецький.

По 25с: В. Вівчар, І. Салійчук, Г. Персович, Д. Остафійчук, П. Бочковський, В. Томашевський, Н. Цимбалюк, А. Бойко, М. Трефяк, А. Фарнюк, А. Федорак, Г. Шимків, А.Остап, І. Перлюк, Н. Ковальчук, М. Шимків, Н. Шимків, У. Остап, М. Остап, В. Гриньків, З. Шимків, І. Федорук, І. Станко. По 10с: М. Андрейців.

Разом $15.00. — Збірку переправдив п. В. Вівчар.

В. Ів П.

Приятель.

## Вох, Алта.

### УСПІШНИЙ БАЗАР

Дня 18-го липня наша українська католицька парохія Успення Матері Божої мала базар і пікнік на церковній площі. День був дійсно гарний, зїхалося багато людей, навіть здалека, як Еґрімонт і Торґилд.

По Службі Божій, яку відправив Всч. о. І. Когут, ЧСВВ., всі перейшли до церковнії салі на обід. Тут кожний бачив, як жінки скоро звивалися, бо було кого нагодувати. Дійсно належиться велике признання жінкам, бо ніхто не відійшов голодним.

Скінчивши обід, люди забавлялися — так старші як і молодь., ріжними грами. Шкода лиш, що довго не можна було забавлятись, бо многим далеко до дому. Всі дозходились додому з вдоволенням, що гарно перевели день. Тішився немало й заряд, бо чистого доходу була $280.

Отим складаемо подяку: Жінкам за смачний обід, за старання й поміч у тім підприемстві дякуемо Всч. о. Із. Когутові, ЧСВВ, п. Н. Варварукові, п. Ф. Андрусеві, п. Крупі, п. Курдибанові і п. Гушкові; молодим членам Б.У.К., всім продавцям і купцям тикетів, всім, що дали жертви і в який небудь спосіб помагали.

Таке підприемство хотіли б ми ще мати, що дай Боже!

ЗАРЯД.

## Східне Торонто, Онт.

### ВШАНУВАЛИ п. П. БОДНАРА

Вечером, 25-го липня, щирі приятелі й парохіяни зійшлися до парохіяльної салі, щоб зробити несподіванку для одного з найбільш працьовитих наших парохіян, п. П. Боднара. Наш парох, Всч. о. Н. Кушнірик, привіз п. Боднара, й коли вони увійшли до салі, приятелі гучно заплескали ювілятові. Була смачна перекуска й музика. По промові о. пароха, котрий говорив про заслуги п. Боднара, пані Лещук від усіх обдарувала ювілята золотим ручним годинником. Пан Боднар подякував Богу за здоровля а опісля о. пароховi і приятелям за такий милий дарунок. Від себе і з нагоди своїх 40 літ п. Боднар подарував $40 на церкву. Присутні також жертвенно скинули на цю ціль. На Українські Вісти призначено $2.00. Всім присутнім і тим що працювали на цю несподіваку, щира подяка в п. Боднареві многая літа!

І. Шеретько.

## Оттава, Онт.

### НЕСПОДІВАНКА ДЛЯ ПАНСТВА МУЗИКІВ

Дня 25-го липня в Гал, Кве., в панства Музиків відбулася несподіванка, яку справили діти для своїх родичів в 30-ті роковини їх супружого життя. При тій нагоді і зійшлися приятелі, щоб кумові побажати многих літ. П. Максимчук побажав і заспівав "Многая літа", защо панство Музики були вдячні. Панство Музики щиро подякували дітям і приятелям за красні дарунки.

При тій нагоді пані Опульська згадала про Українські Вісти й занялася збіркою.

Жертвували по $1.00: панство Музики, панство Панасюки, панство Опульські, панство Яреміайчуки, пп. Любий, Ткачишин. По 50с: пп. Максимчук, Любий. Пані Черненька і п. Яник по 25с.

Парохіянин.

## Шипмен, Саск.

### РАДІСНИЙ ПРАЗНИК

На св. Петра й Павла був у нас празник. Того дня відбулось також закінчення катехизації дітей, що її вели Сестри Служебниці з Саскатуну. Дітей вчащало 24, з того девять до першого св. Причастя.

Зараз по спільнім обіді відбувся концерт, що його приготовили Сестри Служебниці, а Всч. о. М. Горошко виголосив дуже повчаючий виклад.

Та може найщасливішою родиною того дня були панство В. Басараби, бо того дня приїхав на відпустку їх син Михайло з невісткою. Як мати побачила свого сина, то з радости сльозами заллялась.

Приятелі Михайла Басараба уряди ли забаву в парохіяльнім домі, щоб дати йому нагоду побачити своїх товаришів, з якими він ходив до школи й на катехизацію. На тій забаві переведено збірку на Українські Вісти.

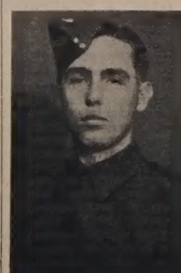
Р. Б.

## Сини панства Басарабів і панства Гуцуляків

Михайло Басараб, син Василя.

(Зліва направо) Михайло Басараб і Мілько Басараб).

Василь Басараб.



Михайло Гуцуляк.

**Памятайте про Пресфонд!**

## Восток, Алта.

### УСПІШНИЙ ВАКАЦІЙНИЙ КУРС

В днях 18 до 21 липня відбулася наука катехизму та рідної мови при парохії Восток св. Николая. Наука відбулася в школі Львів. Хоч майже ввесь тиждень була непогода, все ж діти пильно вчащали до школи кожного дня. Всіх дітей було 46, а вчив о. П. Дидик, ЧСВВ.

В неділю, на закінчення науки, була в церкві Служба Божа. Зійшлися майже всі діти, хоч того дня падав дощ і тяжко було до церкви діcтатись. Всі діти приступили до св. Причастя підчас Служби Божої, з того троє дітей перший раз.

Парохіянин.

## Судбури, Онт.

### ВІНЧАННЯ ПАНСТВА П. ЧВАРТКОВСЬКИХ

Дня 1-го липня панна Анна, дочка Стефана й Анастасії Ґелетюків з Ґренд Вю, що живуть тепер у Судбурах, та Петро Чвартковський вступили на нову дорогу життя. Акту вінчання довершив Всч. о. Чарний, місцевий парох. Молодята приступили до св. Сповіді в суботу, а в неділю були присутні на Службі Божій та прийняли св. Причастя. Зробили так само й дружки, якими були панна Анна Білоус, учениця Інституту Сестер в Йорктоні, її сестра Ольга та панна Ольга Дворнік. Дружбами були Іван Кріста і Павло Чорнобай.

По вінчанню відбувся родинний обід, підчас якого Іван Біловус попросив о жертви на Українські Вісти. Збіркою занялися пп. Іван Біловус і Микола Чуй.

Зложили по $1.00 молодята і п. Клюс. По 50с: Ґелєстюк, Кріста Василь, Павло Чорнобай, Іван Кріста. По 25с: Іван Біловус, Василь Благітка, Микола Чуй, Михайло Бурдейний, Теодор Гуска, Кость Джаґан, Н. Котик і пані Дворнік. По 15с: панна Анна Бурдейна. Разом $6.15.

Жертводавцям щира подяка, а молодят нехай Всевишній благословить на многі і благі літа.

Присутній.

## Моркемб, Алта.

### ВІНЧАННЯ П. В. МИСЬКОВА З ПАННОЮ ҐЕНЕЮ ДЕМКІВ

В четвер, 15-го липня, відбулося вінчання п. Василя Миськова з панною Ґенею Демків у церкві Всіх Святих у Моркемб, якого довершив Всч. о. В. Шевчук, ЧСВВ. По Службі Божій відбувся шлюб, а по шлюбі всі, що були в церкві, поїхали на фарму до родичів молодої, де відбулася гостина. По гарнім обіді розвели розмову на ріжні теми, а вкінці зійшла бесіда на важність української католицької преси. Згодом попросили гостей, щоб ділом поперли пресу. Зібрано $6.00, з того на Українські Вісти призначено $3.00. По обіді о. В. Шевчук зложив щирі побажання молодій парі. Василь є сином Стефана й Катерини Миськів, а Ґеня є дочкою Стефана й Теклі Демків. Панству Василеві й Ґені Миськів бажаємо якнайкращих успіхів в подружому житті.

Павло Хміляр.

## Тиндал, Ман.

### ВІНЧАННЯ ПАНСТВА ГЛАДІЇВ

В суботу, 17 липня відбулось вінчення панни Мізяк з Михайлом Гладієм у місцевій греко-католицькій церкві. Вінчав Всч. о. Я. Чиж.

Весільна забава відбулася в парохіяльній салі.

Підчас прийняття промовляв п. З. Г. Мороз про розбудову місцевої церкви та заряджено збірку, яку перевели пп. Горошко й Боднарчук. Зі збірки призначено $2 на Українські Вісти.

Бесідник підніс заслуги панства Мізяків, які є активними членами й читачами Українських Вістей.

Молода пара остає на сталий побут в Тиндал.

Віримо, що панство Е. М. Гладії підуть за приміром своїх родичів та збільшать ряди нашої парохії своєю присутністю й активною працею.

Гість.

Антін Гуцуляк.

# КАСОВИЙ ЗВІТ

**УКРАЇНСЬКОГО ЗАПОМОГОВОГО БРАЦТВА СВ. НИКОЛАЯ В КАНАДІ**

**Від 1-го квітня до 30-го червня, 1943.**

ПРИХОДИ

| | |
|---|---|
| Членські вкладки до запомогового і похоронного фонду | $ 979.20 |
| Членські вкладки до посмертного фонду | 2,766.92 |
| Членські вкладки до адміністраційного фонду | 866.38 |
| З адміністраційного фонду по 25c | 58.50 |
| За ленти, ґудзики і статути | 13.30 |
| Вкладки з діточого обезпечення | 28.37 |
| Процент від бондів і морґеджу | 1,219.61 |
| Премія від проценту | 24.86 |
| Разом | $5,957.14 |

РОЗХОДИ

| | |
|---|---|
| Виплачено запомоги членам | $ 931.50 |
| Виплачено похоронного | 600.00 |
| Виплачено посмертного | 1,375.00 |
| Адміністраційні видатки | 632.70 |
| Видатки будинку | 370.07 |
| Разом | $3,909.27 |

**КАСОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ**

| | |
|---|---|
| Загальні приходи | $5,957.14 |
| Загальні розходи | 3,909.27 |
| Чистий прихід | $2,047.87 |
| З перенесення | 10,896.96 |
| Разом | $12,944.83 |
| Куплено бонди | 7,000.00 |
| Остає до перенесення | $5,944.83 |

СТАН ЧИННИЙ

| | |
|---|---|
| Готівка в Монтреал Бонку і в касі | $5,944.83 |
| Бонди Домініяльні | 31,000.00 |
| Бонди Воєнної Позички | 32,000.00 |
| Бонди провінції Алберти | 21,000.00 |
| Бонди провінції Британійської Колумбії | 11,000.00 |
| Бонди провінції Саскачеван | 25,000.00 |
| Бонди провінції Манітоби | 35,000.00 |
| Бонди провінції Онтеріо | 5,000.00 |
| Бонди провінції Квебек | 13,000.00 |
| Бонди провінції Нова Скошія | 5,000.00 |
| Морґеджі й позички | 13,918.79 |
| Сирітський фонд | 1,275.75 |
| Домівки фонд | 592.89 |
| Реальности Брацтва | 10,623.88 |
| Разом | $210,356.14 |

Дано в Вінніпеґу, дня 25-го липня, 1943.

**Іван Зборовський,** секр. фінансовий.

За Провірну Комісію:

**Павло Сірант. Іван Гнида. Юрій Вах.**

# Амґот і Його Завдання

Вашинґтон, (ОНА). — Обєднані Держави створили нову міжнародню організацію — Союзний Військовий Уряд Окупованих Територій, або за ініціялами англійської назви цеї установи — АМҐОТ. Вона складається з військових людей, які покінчили спеціяльні курси мілітарної адміністрації що їх в Америці орґанізував воєнний департамент а в Англії воєнне міністерство. Курсантами були офіцери, а вчилися як управляти окупованими територіями, щоб на них панував взірцевий порядок.

Амґот вже почав своє урядування в окупованій англійськими військами Сицилії, яка має більш як котири міліони людности. Коли наші війська заняли Сицилію, то ґенерал Айзенґавер видав проклямацію, в якій сказав:

"Союзні війська займають італійську землю. Вони не є ворогами італійського народу, а роблять це тому, щоб знищити німецьке панування над Европою.

"Їх ціллю є визволити італійський народ від фашизму, що затягнув його в війну, а як це буде осягнено, то Італія знов стане вільною державою."

Військовим ґубернатором Сицилії іменовано команданта британійської армії ґенерала Геролда Александра, а помічниками — ґенерал-майора Реннела Рода, й американського ґенерала Френка Дж. Микшері.

В адміністраційному апараті Сицилії находиться велике число британійських й американських офіцерів, що покінчили в Англії й Америці спеціяльні курси військової адміністрації. Це перший раз союзні армії управлятимуть окупованою територією, бо як англійські війська окупували Етіопію а потім Лібію то вони самі давали собі раду. Користаючи зі свого кольоніяльного досвіду, англійці орґанізували такі уряди, які це вони робили в своїх заморських посілостях.

Окупувавши Сицилію, Обєднані Держави встановили там іншого роду адміністраційну політику. Вони віддали її в руки Амґота. Ґенерал Александер почав своє урядування з того, що в першу черґу розвязав там фашистівську партію, уневажнив силу італійської корони й зніс усі дискримінаційні закони, що відносились до людей іншої раси, релігійного віроісповідаання і краски шкіри. Все те пішло до коша. Ґенерал Александер проголосив, що союзні армії й Амґот будуть шанувати приватну власність і закони, які не стоять на дорозі військових операцій. Він сказав, що місцеві урядовці можуть остатись на своїх позиціях, але мусітимуть робити те, що їм скаже Амґот. На основі розпорядку ґенерала Александра, забороняється політичну діяльність, але зате встановляється на Сицилії свободу преси і слова. Розуміється, що це не значить, що зараз буде можна критикувати союзну військову адміністрацію, але люди можуть сходитись, балакати й писати про все, що хочуть, так довго, як це не шкодитиме Амґотови. Італійці можуть бути певні, що союзні війська не прийшли до них тому, що мають на цілі їх поневолити, бо це неправда. Як тільки заведуть в Европі демократичні порядки і знищуть тих, що запалили світ — вони негайно заберуться з Італії.

Як аліянтські війська перейдуть до загального наступу в Европі, то те, що тепер робиться на Сицилії, повториться не тільки в цілій Італії, але і в Австрії, Мадярщині, Румунії, Болгарії і в Німеччині. Як наші війська зломлять тоталітарну владу, то за ними піде Амґот заводити тимчасову мілітарну владу, яка буде урядувати доти, поки не встановиться цивільна влада. Після того відбудуться загальні вибори і нарід встановить такий уряд, якого він сам захоче. Розуміється, що він повинен бути демократичний.

В деяких европейських краях може бути так, що союзні війська окупують територію з заходу, а совєтські, що теж є нашими союзниками, зі сходу. В таких випадках Амґот мусітиме прийняти до свого складу представників Совєтського Союзу. Адміністраційна праця Амґота находиться тепер в експериментальній стадії і її в практиці вдасться улішпити. Як будуть які недомагання, то їх усунеться, а що добре, то ввійде в життя

всіх окупованих землях.

А що ж станеться з тими урядами, що находяться в Англії на вигнанню? На це питання є дуже тяжко відповісти. Теоретично, ці уряди представляють свої народи й повинні би встановити свою адміністрацію зараз, як тільки союзні армії проженуть ворога. Але це тільки теоретично. На ділі деякі уряди не мають пошанівку в керівників політики Обєднаних Держав, і як прийдеться перебирати владу, то здається, що буде треба іншого складу капінетів, ніж ті, що постійно між собою сваряться. Крім того Франція, Альбанія й Австрія — не мають своїх урядів на вигнанні і їх буде треба творити на місці. Не треба забувати й на те, що як правительства на вигнанні почнуть перебирати владу в тих краях, з яких вони втекли, то може прийти до загальних заколотів. Може не всюди, але в деяких краях це може статися. В таких випадках адміністрацію перебере Амґот і буде управляти краєм доти, поки цього буде треба.

(Статтю містимо в скоро-

## РОЗСЛІДИ НАД ДІЯБЕТОМ (ЦУКРІВНИЦЕЮ)

Діябет ("даебітіс", цукрівниця) у Злучених Державах змагається. Майже одна людина на сто терпить на цю недугу. Двоє людей на сто, заки помруть, набавляються діябету. В самім лиш Ню Йорку нараховують сто тисяч людей хворих на діябет, а можливо, що буде двісті тисяч. У Злучених Державах, як обчисляють, є один міліон хорих не цукрівницю, а другий міліон має схильність до неї. Прилюдні статистичні таблиці вказують, що цукрівниця зростає, а не меншає. Між 1880 і 1900 роком померло 7.7 відсотків населення на цю недугу. У 1938 році було 23.8 випадків смерти від цукрівниці на 100,000 небіщиків.

Модерна наука медицини настільки злагодила цю недугу, що вона тепер не така дошкульна, як бувало колись. Але досі не вдалося найти ліку на цукрівницю. Навіть, як би вдалося найти, то вона буде мати свої наслідки в поколіннях. Отже треба дальше людям науки розсліджувати її та шукати цілковитого ліку.

Що ж є отой діябет, чи цукрівниця? — У минувшині її змішувано з поняттям недуги нирок, або недугою Брайта, або навіть з туберкульозою (сухотами, чахоткою). Цілі століття лікарі не могли поставити діягнози діябету. Ніхто не міг дійти її початку. Були такі, що терпіння біблійного Йова толкували собі, що це була цукрівниця. В грецьких письменників записано, що нею займався грецький лікар Кельсос, що жив у часах Христа. Між 6. і 17. століттям по Христі не зроблено ніякого поступу в розпізнанню недуги. Кілька лікарів у Хіні та в Індії завважали забурення в мочевім каналі та й назвали це "медовою моччю", бо мухи літали довкруги мочі пацієнта. Томас Вилис, професор медицини в Оксфорд, завважав, що смак мочі від людини, що терпіла на діябет, є дуже солодкий. Але щойно 1840 року почали досліджувати цю недугу науково в Франції на звірятах. За тим пішли німецькі експерти Мерінг та Мінковскі в 1889, а в 1922 р. Фридрих Бантінг та Карло Бест могли вже ізолювати субстанцію, яка злегчувала цю недугу. Цею субстанцією є інсулін, знаний тепер у цілому світі.

Як витворюється недуга цукрівниці? — оце питання важне для її дослідів. У нормальної людини тіло переходить через чудний процес перероблення харчу на живу речовину. В кишках переходить пожива через волоски до крови, а звідси дістає поживу речовина.

У нормальній людській системі повстає з харчу ґлюгоза, тобто матерія в роді цукру, а таксамо ґлісоген, звіринний крохмаль. Обі ті матерії призбируються як резерва в нирках та мускулах. Нормальне тіло зуживає ті матерії, коли зайде потреба. Коли ж хтось дістає діябет, його тіло має за багато ґлюкози, бо воно її не зуживає. Тоді ота ґлюкоза переладовує кров і моч. Цукор викликує спрагу, щось так само як і сіль викликує спрагу. Внаслідок того повстає багато блідої, дуже тяжкої мочі. Разом зі спрагою й голодом приходить утрата ваги і сили. Щоб собі нагородити втрату за неперероблену їду, тіло домагається більше їди. Але знову її не перероблює. Отже повстає голод серед подостатку їди. Заки найшли інсулін, недужий часто висихав до костей. Аж інсулін поміг людині розпустити та засимілювати ґлюкозу.

## ЧИ КОРИСТАЄТЕ З ГОРОДУ?

**Від Інформаційної Услуги Консументів в Оттаві.**

Якраз тепер зеленіють городи буйною, молоденькою, сочистою городиною. Скільки то в кожнім городі марнується доброго їстивного листя! Господині журяться, що мають варити на обід, а не думають, що городина є знаменитою відповіддю на те вічне питання, "що сьогодні зварити?". Як би люди тільки знали, який великий скарб марнується на городі кожного року, та що той скарб, то ціла тайна здоровля і довгого життя. Один американський учений, що досліджує відживні вартости рослин, сказав: "Шкода, що люди не можуть пастися". Мудро сказано. Дійсно шкода, що люди не розуміють вартости зелених городових рослин.

У тих тонесеньких листочках салати, буряків, редьки, ріпи, шпінату, свис чард, а навіть лободи є скарб ріжних важних відживних складників, що наче чародійне зілля впливають удоровлюючо на людину. Треба використати цей цінний плід землі для віднови здоровля по довгій зимі.

Чи ви знаєте, що зеленолисті рослини збагачують кров, з чого оживає ціле тіло? Чи знаєте, що з тих же саме рослин людина стає більш відпорною до застуд та ріжних інфекцій? Чи знаєте, що зір поправляється, волосся перестає бути шорстким та посіченим і зморщки на лиці вигладжуються, коли людина їсть денно довільну кількість зеленолистих рослин? Дівчата, що шукають за красою в аптиці, обманюють себе. Доцільна віджива багата на зеленолисту городину та набіл є підставою краси, а не косметика. Яка шкода, що люди досі не навчилися цінити вартости городини.

Зеленолиста городина багата на вітаміни, такі субстанції, які є конечними для життя. Таких вітамінів є кілька, та визначне місце занимає вітамін А. Хоч цей вітамін є товщевого розчину і знаходиться довільно в ріжних звіринних товщах, як сметана, масло, печінка, жовток, рибна олива, то однак той вітамін має свій перший початок у зелених та жовтих рослинах. Рослини мають у собі таку субстанцію, котра в людскім та звіриннім організмі може перемінитися на вітамін А товщевого розчину. Природа складає собі запаси того вітаміну в ріжних внутрішних органах, головно в печінці. Корова, що пасеться на зеленій траві, передає вітамін А в молоко. Волова печінка є багатша на вітамін А ніж вепрова через зелену пашу худоби.

Рослинний вітамін А твориться в зелених листках при співділанню сонця. Чим тонший листок та зеленіший, тим більше в нім вітаміну А.

Довільна кількість вітаміну А з зеленолистої городини та набілу поправляє ріст у дітей та впливає на їх висоту, бо кости продовжуються під впливом того вітаміну. Добре відживлювані діти краще в школі вчаться. Це вже вчені давно доказали ріжними дослідами на дітях. В оливі рибного трану є велика кількість вітаміну А і таку оливу повинні всі діти пити на протязі цілої зими. То є охорона для дітей від можливої недостачі вітаміну А.

Користайте з багатства своїх городів, бо літо скоро промине. Городини ніколи не повино на столі бракувати. Памятайте, що городина, то відповідь на лихе здоровля.

## Земля й люди

Від початку світа земля була і є основою життя людства. Обчисляють, що на кулі земській є всього 11 процент земли під управою, або чотири біліони акрів. Ті чотири біліони акрів землі продукують всю поживу для двох біліонів людей, що заселюють земську ку

## 652-ЛІТТЯ ШВАЙЦАРІЇ

Кожного року, дня 1-го серпня, швайцарці справляють свято повстання своєї держави. Є це річниця цього дня з 1291 року, в котрім три країни, так звані кантони: Урі, Швіц і Унтервальд, обєднали свої сили для оборони своїх посілостей і волі. Між демократичними державами це є одна з найстарших, і вже з цього боку вона заслуговує на спеціяльну увагу.

Швайцарія не тільки перетривала півсема століття, але й збільшила первісні кантони ще прибутком 19 інших. На протязі тих віків вона мусіла поборювати зазіхаючих на її гарні краї ворогів, але вона все устоялася. Цю ціпкість можна подекуди приписати природі швайцарського краю, головно її високим горам. Та в цьому тільки частина правди. Навіть найвищі гори не хоронили б гірської держави від упадку, коли її розсаджували якісь сили із середини. Швайцарія якраз мала в своїм нутрі такі сили, які в певні умовини могли її розсадити: вона має саме людей чотирьох мов чи народів, з яких принаймні три є досить численні, аби наробити досить клопоту такій державі. Швайцарія вийшла з цієї небезпеки дорогою повної рівноправности кожної етнічної одиниці.

Нині Швайцарія ще далі стоїть як памятник ідеї рівности народів як найкращої ґарантії існування многонаціональних держав.

Цього року Швайцарія вшановує 652-ліття заснования свого державного життя.

## Розвелт осудив обиду італійського короля

У своїх радієвих програмах, призначених для Італії й решти Европи, американський уряд военної інформації назвав італійського короля "моронським короликом" і "фашистівським королем", а маршала Бадоліо визначним фашистом, котрий свого часу запевняв Мусолінія, що Італія стане велика під його "непомильним проводом."

Президент Розвелт гостро скритикував уряд інформації за названия короля Віктора Емануїла "моронським короликом", а маршала Бадоліо фашистом. Такий напад не повинен був статися, — сказав Розвелт.

## ПРОБНИЙ ЛЕТ 780 МИЛЬ НА ГОДИНУ

Один американський летун в Англії відбув пробний лет, в якім гнав поверх 780 миль на годину. Той летун підлетів 43,000 стіп угору і звідти пустився з літаком простопадно (вертикально) до землі. Так пролетів він 5 миль удолину і спинив літак 18,000 стіп від землі. Цей лет був найскорший, що дотепер відомий у летунстві. Летун той гнав швидше, як летить звук (голос або звук летить 1,000 стіп на секунду).

## Французьке золото безпечне в руках аліянтів

На острові Мартиниці, на північ від Бразилії, є французьке державне золото вартости $285,000,000, вивезене туди перед упадком Франції в 1940 р. Губернатором острова був донедавна адмірал Роберт, який визнавав владу уряду в Віші. Він дістав наказ з Віші, щоб золото вивезти кораблем на найглибше море й там його затопити, коли б Мартиниці грозила чужа окупація або внутрішні заворушення. Роберт уложив плян затоплення, але недавно він визнав владу французького національного комітету в північній Африці під проводом ген. Жіро і золото осталося на острові.

Цим золотом французи мабуть заплатять Америці за зброю.

## ВИКУПОВУЮТЬ МИЛО У ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ

Американці купують мило цього року скоріше, як можуть постачати фабрики під обмеженям уряду. Купно відбувається в такій мірі, що річно винесе 1,832,000,000 фунтів, або 90 процент того, що продано в 1940-41 рр., тоді як фабрики


**Hudson's Bay Company**

INCORPORATED 2ND MAY 1670.

**Приязний Склеп для Ощадних Людей**

**В ЕДМОНТОНІ**



**ВСТУПАЙТЕ ДО НОВІЦІЯТУ ОО. РЕДЕМПТОРИСТІВ**

Новіціят Отців Редемптористів приймає тих, що бажають служити Богові й працювати як монахи-місіонарі Чина Насв. Ізбавителя для українського народу в Канаді і Злучених Державах. **Умови прийняття** кандидатів на священиків-місіонарів є слідуючі: 1) Щире й рішуче бажання служити Ісусові Христові в Чині ОО. Редемптористів. 2) Добре здоровля. 3) Покінчення щонайменше вищої школи (гай скул). 4) Відповідний вік. **До Новіціяту приймається теж молодців, що бажають служити Ісусові Христові як монахи-братчики в Чині Найсв. Ізбавителя.** Умови прийняття для кандидатів на братичків є ті самі, що на священиків, крім вищих студій. Братчики займаються домашньою працею в монастирі, як господарі, кухарі, кравці, дяки, друкарі і т. п. По ближчі інформація пишіть до:

**UKRAINIAN CATHOLIC MISSION NOVICIATE, YORKTON, SASK.**


**ПСАЛЬМА 131.**

Господи, я гордим серцем
не несуся в гору
і очима з високости —
до Твоего двору.

У діла Твої великі,
у причини скриті
я не вхожу: не мені їх
розумом судити.

Я у Господа благаю
як мала дитина,
що сповиту біля себе
мати положила.

Як дитина-немовлятко,
душа моя вбога:
да вповає чистим серцем
праведний на Бога.

**Пантелеймон Куліш.**

**МОЛИТВА ДО ІСУСА ХРИСТА**

На погубу нечестивих
Сівачі будущини
Сіють сімя днів щасливих:
Дай їм, Боже, час весни.

Не дай сімени пропасти,
Най воно зросте у цвіт.
Боже! у Твоїй це власти —
Зберегти вкраїнський рід.

Не один вже посів ранній
Спочиває у землі.
Воєводо наш ізбранний
Жнива час нам низпошли!

Дай, щоби найближчі роди
Дочекались щасних літ:
Щоби дерево свободи
Осінило ввесь наш рід.

**Василь Щурат.**

**МОЛИТВА В ПОЛІ**

Кругом-кругом широке поле,
Низенько клоняться жита,
Ніде нікого докола,
Спокій, як в гробі — самота.

Над полем на голубім зводі
Одвічний світич сяє все;
Величня тишина в природі,
Лиш дзвонів згук вітрець несе.

В тім храмі, Творче, я з поклоном
З житами голову схилю
І піснею враз з жайвороном
Імя Твоє возвеличу.

**Осип Маковей.**

**ЯК ШУМНО ХВИЛЯ ГРАЄ**

Як шумно хвиля грає,
Як бистро вділ біжить!
Весельце хвилю крає,
А плесо мерехтить,
Як жемчуг.

Весельце хвилю крає,
З човна несеться спів,
По берегах лунає
Мельодія без слів —
На ввесь луг.

Керманичу, соболю!
Звідкіля ти і хто?
"Я," каже, "сум, син болю,
Я знав тебе давно,
Я твій друг."

Як шумно хвиля грає,
Як бистро вділ біжить!
Усе, що є, минає,
Міниться, мерехтить,
Як жемчуг.

**Богдан Лепкий.**


# БЕЗДІЛЬНИЙ ДОЛЯР це САБОТАР

**Як бездільний чоловік так і бездільний доляр "працює" для націстів. Змобілізуйте кожний можливий цент . . . кожний доляр . . . для активної служби сьогодні . . . кожного дня в формі**

**Воєнних Щадничих Значків і Цертифікатів**

ЦЕ МІСЦЕ ПОДАРУВАЛА

БРОВАРНЯНА ІНДУСТРІЯ АЛБЕРТИ

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ
В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого—удавайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамованню і в закупленню домовин та нагробних хрестів з міста чи з фарм до:
PARK MEMORIAL Funeral Directors, 9709-111 Ave., Edmonton Alta. Phone 23331
або до філії: BROWN'S FUNERAL HOME., Phone 11, Vegreville, Alta
В. М. СМОЛИК, управитель.


# Ті що Помагають Українським Вістям

На спільній вечері в Равд Гил, Алта., зібрано ..... $4.20
Приятель Українських Вістей, Гримсбі, Онт. ..... $2.00
Всч. о. А. Фик, Ріджайна, Саск., з нагоди його 6-літнього священства ..... $5.00
Підчас весільної забави для панни Мізяк і Михайла Гладія в Тиндал, Ман. ..... $2.00
На весільній забаві для Анни Ґелетюк і Петра Чвертковського, Судбурі, Онт. ..... $6.15
На похороні бл. п. Анни Шимків, Комарно, Ман. . $9.00
На весільнім обіді для панства Розалії і Юрія Старків, Чипмен, Алта. ..... $5.35
На похороні бл. п. Григорія Кошмана, Трібюн, Саск. $10.43
На несподіванці для панства П. Мазуриків, Едмонтон, Алта., зібрано ..... $8.05
Приятель Українських Вістей, Едмонтон, Алта. ..... $2.00
Ілько Середа, Ледук, Алта. ..... 50c
Збірка на свяченні хреста в Ст. Павл, Алта. ..... $1.50
З прийняття для п. П. Боднара, Східне Торонто, .. $2.00
З прийняття для панства Музиків, Оттава, Онт. . $7.50
Семен Серветник, Мічем, Саск. ..... $2.00
На вінчанню Гені Демків і Василя Миськова, Моркемб, Алта., зібрано ..... $3.00
На похороні бл. п. Теклі Ковбель, Ростерн, Саск. $2.55
На забаві для панства М. Садловських, Садлов, Ман., зібрано ..... $3.00
Всч. о. М. Колодій, Канора, Саск. ..... $1.00
На прийняттю для Всч. о. С. Курила, Ґлендон, Алта. $4.00
Впорядникам збірок і жертводавцям кладе щиру подяку

Адміністрація.

## З НАРОДНЬОГО ДОМУ В ЕДМОНТОНІ

**ПІКНІК У НЕДІЛЮ, 15-го СЕРПНЯ**

В слідуючу неділю пополудні, 15-го серпня, відбудеться коло церкви **Пікнік Народнього Дому.**

Просимо наших членів і прихильників принести щось на бінґо або на продаж.

Приходіть з дітьми. Скажіть про цей пікнік другим і приходіть гуртом — "чим більше, тим веселіше".

На пікнику будуть перегони дівчат і хлопців у ріжнім віці.

На случай непогоди пікнік відбудеться в салі Народнього Дому.

**Чи Ви відновили передплату?**

## ОРГАНІЗАЦІЙНА ПОЇЗДКА ВСЧ. О. М. ГОРОШКА

Всч. о. М. Горошко, голова У.К.Ю. і Домініяльний Організатор Б.У.К., відвідає в організаційних справах слідуючі місцевости в серпні:

15 — Норквей
19 — Арран (місто)
22 — Прісвіл
24 — Ріджайна
28 — Альвена
29 — Кадворт

За Гол. Заряд У.К.Ю.:
**А. Жук**, секр.

## ПОЛОНЕНИМ ПОЗВОЛЕНО ЖИТИ НА ФАРМАХ

В Оттаві видано ордер-інкавнсиз, яким дозволено военно-полоненим мешкати на фармах у часі робіт. Перевіз полонених кожного дня з табору на фарми й до табору на ніч показався непрактичним.


УКРАЇНСЬКЕ
Похоронне Заведення в Торонті
CARDINAL & SON
ГАРНА КАПЛИЦЯ
366 Bathurst Street Phone WA 9954 Toronto, Ont.


## Одержав старшинську рангу

Photo by Gladys Reeves, Edmonton, Alta.

**Фл. Офіцер І. Горецький.**

Бувший посол до албертійського парляменту і шкільний інспектор в тій провінції, Ізидор Горецький, який уже другий рік служить при летунстві, одержав недавно ранґу "Флаінґ Офіцера". Фл. О. Горецький приділений тепер до летунського вишколу в Едмонтоні.

## Сторновей, Саск.

**Посвячення угольного каменя перенесено на 15-го серпня.**

Посвячення угольного каменя, що мало відбутися 1-го серпня, перенесено на неділю, 15-го серпня.

Ще раз запрошуємо наше громадянство з сусідніх околиць взяти численну участь у цім торжестві.

КОМІТЕТ.

## 140,000 КАНАДІЙСЬКИХ ЗАЛІЗНИЧНИКІВ ДОМАГАЮТЬСЯ ПІДВИШКИ ПЛАТНІ

Організація залізничників—машиністів, палячів, кондукторів, трейменів, ярдменів і т. д., яка репрезентує разом 140,000 робітників, зажадала 31. липня від 14 залізничних компаній у Канаді підвишки основної або підставової платні. Юнія домагається такої платні, як мають залізничники у східніх американських стейтах, це значить 23 центи більше на годину. В домаганні сказано, що залізничі компанії мають великі приходи в війні а платні робітників зістали заморожені на передвоєнній стопі.

## Він думає, що хтось йому повірить

Василь Кардаш, який є послом до манітобської леґіслятури й секретарем ініціятивного комітету комуністичної партії, сказав на першій провінціональній конвенції комуністів у Вінніпеґу, що нова партія "сильно прибила соціялістичний прапор на своїм дручку".

Це ніби мало б означати, що комуністичні вовки в Канаді перефарбувалися на невинних соціялістичних баранів.


ЯК ВИ В ЕДМОНТОНІ
то памятайте про два українські готелі
YORK HOTEL 10401 - 96 Street, Phone 25263
GRAND HOTEL 10566 - 103 Street, Phone 24196
Уміркованi цiни — Чемна услуга — Всі привілеї.
В обидвох готелях порядні й модерні Ресторани.
Р. СТОЙКО, властитель.


## Околиця Піс Ривер, Алта.!

**УВАГА!**

Повідомляємо наше громадянство в околиці Піс Ривер, що в неділю, 15-го серпня, буде відправа в церкві св. Івана Хрестителя в Ройкрофт і пікнік коло церкви.

На відправу й на пікнік запрошуємо всіх з дооколичних місцевостей.

**Парохіяльний Заряд.**

## УСУНУТЬ КОРОВИ Й КУРИ З МІСТА

Міська рада в Едмонтоні має прийняти рішення, яке заборонить тримати корови й кури в мешкальних дільницях міста. Рада дістала багато нарікань під сусідів, що мусять мешкати поблизу стаєн і курників.

## ПАЙКУВАННЯ ПОЖИВИ БУДЕ Й ПО ВІЙНІ

Адміністратор американської урядової організації для кормлення освободжених народів в Европі, Герберт Лімен заповів, що пайкування поживи в Злучених Державах залишиться рік або два по війні.

## ЗРОСТАЮТЬ КРАДІЖІ В ЕДМОНТОНІ

В минулих кількох тижнях майже кожного дня трапляються в Едмонтоні крадіжі й грабіжі. Найбільше пропадає пуляресів з грішми. Тому, що в Едмонтоні тепер багато народу з різних сторін, треба бути дуже осторожними з грішми. Не носіть багато грошей при собі; ті, що маєте, добре ховайте й не витягайте їх так, щоб усі бачили чи то ви в склепі чи на вулиці. Ховаючи гроші в безпечне місце, робіть це уважно, щоб часом не всунути гроші поза кишеню. Також завсіди треба замикати хату, навіть як виходите на короткий час.

## СТОРПЕДУВАЛИ БРАЗИЛІЙСЬКИЙ КОРАБЕЛЬ

В ночі 31. липня субмарина затопила найбільший бразилійський торговельний корабель Бейдж, причім згинуло 78 осіб, 41 пасажирів і 37 залоги. Між загинувшими є жінки й діти. Затоплення сталося недалеко бразилійського берега. Корабель Бейдж був колись німецький. У минулій війні забрала його Бразилія.

## 521 літаків у налеті на Рим

У Вашингтоні оповістив американський уряд, що в рейді на Рим, 19. липня, взяло участь 521 аліянтських літаків, з чого 272 великих і 249 середньої величини бомбовиків. Разом скинули вони 1,101 тон вибухового матеріялу. Був то найбільший рейд у день від початку війни.


ВОГОНЬ ЦЕ ЗЛОЧИН
Українці в Едмонтоні й околиці повинні постійно асекурувати свій доробок від вогню як власні доми, меблі, автомобілі — лиш через українських представників, які репрезентують найповажніші асекураційні компанії в Канаді. Вам опламтиться написати або зайти особисто до:
УКРАЇНСЬКОЇ КНИГАРНІ
10348-101 Street, Edmonton Alberta
Д. С. Фербей, асекураційний репрезентант — Телефон 24255 або 23078



РЕВМАТИЗМ І ПРОСТУДА
На біль крижей, плечей, карку, рамен, рук, ліктів, суставів, клубів, колін, котиків, пухлину або штивність, зимні ноги а поза шкірою якби мурашки лазили — МІЗАРГ мусть дає гарантовані результати по першім намазанню мастю МІЗАРГ. Ціна: Малий слоїк коштує 54.50, середній коштує 55.00, великий коштує $6.50. Посилайте гроші з замовленнями, бо ми не посилаємо ліків на C.O.D. Адреса:
MIZARH SALVE COMPANY
559 Bathurst St., Toronto 4, Ontario


## ЗАТОПИЛИ ТРИ ЯПОНСЬКІ КОРАБЛІ

Фльота легких американських кораблів наскочила несподівано на японський конвой на полудневім Пацифіку й затопила один кружляк і два протиторпедовці, н а л а д о в а н і військом.

**Щоб оплатити лист з Китаю** до Канади, треба наліпити поштових значків за $11.70. Такий лист дістав з Китаю один едмонтонський китаєць.

## ПОВОЄННА НІМЕЧЧИНА

"Ось припис для довгого миру: Німеччина матиме польську поліцію, норвезьких адвокатів, грецьких суддів і жидівський апеляційний суд". — ("Виндзор Стар").


ФАРМА НА ПРОДАЖ
Дуже добра, добре вироблена, пів секції. Добра околиця. Дві милі від елеваторів, склепів і школи. Добрі будинки й гарна криниця. Чорна земля — 250 акрів вироблено. $7,400. $1,500 готівкою, а решта на сплати з урожаїв. Вдавайтесь на адресу:
306 C.P.R. Building, Edmonton, Alta.



Треба Жінок до Праці
Треба жінок до тимчасової праці — скубати кури. Зголошуйтесь на адресу:
10153 - 104 Стріт, Едмонтон.



Треба дяко-учителя
Товариство ім. Маркіяна Шашкевича в Гемилтоні, Онт., потребує дяковчителя, який провадив би церковний і світський хор, приготовляв час від часу концерти і представлення, а також учив рідну школу. Платня після угоди. Зголошуватись на адресу:
W. EWANCIW,
19 Grey St. Hamilton, Ont.



РЕВМАТИЧНІ БОЛІ
Пощо терпіти Ревматичні Болі, Ломбего, Сціятику, Болячі Мускули, Біль у Суставах, Біль у Грудях або Кряжах, коли
Elik's Rheumatic Ointment No. 12
дасть вам певну і скору поміч. Ч. 12 є незрівнаним у своїй силі дістатись просто до болю. Його горяч прошикає скоро до болячого місця, прискорює лікуючу кров влегшити надмірне нагромадження крови й поширює вдоволяюче тепло по болячій частині.
Повні вказівки на наліпці.
Вислід гарантований або звертається гроші. Приготоване досвідченим аптикарським хеміком. Поучення по українськи.
Ціна 1.00 і $1.75.
Спробуйте його—Дістаньте ч. 12 нині. Продають лиш ті, що виробляють.
ELIK'S DRUG STORE, U.N.
305 20th St. West., Saskatoon, Sask.


## ЗБІЖЕВІ ЦІНИ В ВІННІПЕҐУ

**9. серпня, 1943.**

**Пшениця —**
Но. 1 Нортерн ..... 111
Но. 2 Нортерн ..... 107
Но. 3 Нортерн ..... 101
Но. 4 Нортерн ..... 97
Но. 5 Нортерн ..... 96
Но. 6 Нортерн ..... 94
Фід ..... 93

**Ячмінь —**
Но. 1 С.В., 2-гранний ..... 64
Но. 2 С.В., 6-гранний ..... 64

**Овес —**
Но. 2 С. В. ..... 51
Но. 3 С. В. ..... 49

**Жито —**
Но. 2 С. В. ..... 98

## ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ В ЕДМОНТОНІ

**9. серпня, 1943.**

**Пшениця —**
Но. 1 Нортерн ..... 88
Но. 2 Нортерн ..... 85
Но. 3 Нортерн ..... 81
Но. 4 Нортерн ..... 75
Но. 5 Нортерн ..... 73
Но. 6 Нортерн ..... 70
Фід ..... 69

**Овес —**
Но. 2 С. В. ..... 40
Но. 3 С. В. ..... 40

**Ячмінь —**
Но. 1 С. В. ..... 49
Но. 2 С. В. ..... 49
Но. 3 С. В. ..... 48

**Жито —**
Но. 2 С. В. ..... 77
Но. 3 С. В. ..... 72

## ЦІНИ ХУДОБИ

**Бички —**
Добрі до вибраних ..... 11.50—12.00
Добрі до середніх ..... 10.50—11.00
Добрі до вибраних ..... 9.50—10.50

**Ялівки —**
Добрі до вибраних ..... 10.50—11.00
Несогірші до середніх .. 9.75—10.25
Звичайні до несогірших ... 850—975

**Корови —**
Добрі до вибраних, легкі . 900—950
Добрі до вибраних тяжкі.. 850—900
Звичайні до середніх ..... 775—825
На консерви ..... 450—700
Бугаї ..... 850—925

**Годівник —**
Добрі до вибраних бички 10.00—10.50
Добрі ялівки ..... 925 вдолину

**ТЕЛЯТА —**
Добрі до вибраних .... 12.00—13.00
Добрі тяжкі..... 11.00 і вдолину

**Свині —**
У плентах ..... 15.40—15.50
Для висилки ..... 15.90

**Ягнята —**
Добрі до вибраних ..... 13.00—13.50
Вівці вдолину від ..... 700

**Яйця —**
Гуртівники платять за посилки з фармів:
Великі А ..... 34
Середні А ..... 32
Пулет А ..... 25
Ґрейд В. ..... 25
Ґрейд С ..... 22

**Сметана (з доставою) —**
Спеціяльний ґрейд ..... 40
Но. 1 ..... 38
Но. 2 ..... 34
Без ґрейду ..... 28

**Чи Ви відновили передплату?**


ДР. І. ВЕРХОМИН
Тел. дому 25884 Тел. Офісу 24543
ЛІКАРІ Й ОПЕРАТОРИ
DR. J. VERCHOMIN

ДР. П. Г. КОЗЯК
Тел. дому 27436
Х-РЕЙ І ФІЗІО-ТЕРАПІЯ
DR. P. H. KOZIAK

541 Tegler Bldg., Edmonton, Alta.


## АДВОКАТИ


J. E. BASARAB, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
полагоджує справи канадійські і староправні.
41 Gariepy Block, Edmonton, Alta
Телефон 21642

Адвокат і Нотар
ЮРІЙ ШКВАРОК
веде свою канцелярію в
MUNDARE, ALTA.
Полагоджує всі справи канадійські і староправні.

Петро Ґрещук, B.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
перепроваджує справи цивільні й кримінальні у всіх судах
719 McLeod Bldg., Edmonton.
Office Phone 24047. Res. Ph. 71435

Harvie & Yanda
Адвокати й Нотарі
202 Bank of Toronto, Edmonton
Phone 22115
Можете писати до нас по українськи

P. A. MISKEW
M.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
веде канцелярію у спілці з
SHORT & CROSS
2nd Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta. Telephone 2115

Николай Бартман, B.A., LL.B.
Адвокат
веде справи цивільні й кримінальні у всіх судах
Брит. Колумбії.
1 Hastings Street West
VANCOUVER, B.C.

ІВАН ДІКУР, B.A., LL.B.
Адвокат, Повновласник і т. д.
Перепроваджує судові справи, кримінальні, цивільні й тестаментальні.
Адреса:
JOHN DECORE,
Box 244. Vegreville, Alta. Phone 42


## ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ


Д-Р ІВАН ОРОБКО
Д-Р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
Лікарі й Оператори
207 MOSER RYDER BUILDING
Edmonton, Alta. — Phone 27342

Тел. офісу 24581. Тел. дому 81630
Д-Р М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор
324 Tegler Bldg. Edmonton. Alta.

Д-Р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
Лікар, Оператор і Акушер
BOULANGER Bldg. EDMONTON
Телефон 22009

ДОКТОР Й. МЕҐАС
Лікар, Оператор, Акушер
10164A-101st Street, EDMONTON
Suite 201 Kitchen Blk. Phone 24648

Тел. офісу 23132 Тел. дому 83224
Д-Р В. С. НЕВЧАС
Лікар, Оператор, Акушер
Лічення ультра-фіолетним світлом і коротко-лучевою машиною до огрівання.
DR. W. S. NIEWCHAS
441 Tegler Bldg., Edmonton, Alta.

Д-Р Ю. ДРАҐАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар, Акушер і Оператор
Член Домініяльної Ради Лікарів з практикою по шпиталях у Рочестері, Филаделфії, Бостоні, Ню Йорку та Балтимор.
611 Canada Bldg., Saskatoon, Sask.
(коло сіенарської стації)

Consultations by appointment
DR. JOHN WASYLENKO
Physician and Surgeon
DR. EUGENE HUMENIUK
Dentist
Telephone KI. 8657
567 Bathurst Street, Toronto.

Тел. офісу 22411. Тел. дому 82358
DR. B. N. SHLAIN
Дентист — Dentist
428 Tegler Building
EDMONTON, ALTA.

ДЛЯ ВАШИХ УСЛУГ
Знятоки в перевожуванню річей. Криті й тягарові вози.
Alberta Motor Express and Transfer
10332-104 St. Edmonton, Alta.
Тел. 26522 Тел. уночі 71168

Фотоґрафії, що їх
McDermid Studios Ltd.
10024 - 101 St. STREET
Near the Journal ~ EDMONTON
виконують спеціялісти


Спікер американського парляменту Рейбурн подав, що Злучені Держави мають за морем 2,000,000 війська.


Attention, FARMERS!

New Location of Massey-Harris Company, Ltd.—
10241 102nd Street, Edmonton.
MASSEY-HARRIS COMPANY, LIMITED, wishes to announce the removal of their Offices and Parts Department from 10138 100A Street, to 10241 102nd Street, and will be in a position to give prompt service as in the past from our new quarters.